

15

37

м. Черкаси
/рабинат/

КНИГА № 80^а

РЕЄСТРАЦІЇ ЗАПИСІВ АКТІВ
ПРО СМЕРТЬ

за 1863, 1870, 1872, 1909 роки

Фонд № 431 кількість аркушів - 131 132
1

Справа № 3069 а

25

27

1

Черная 40

КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1868 годъ

ספר מלכצב בו מתים של ודוסה אלף תחיל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

11

Quo

mirrored bleed-through text from the reverse side of the page

mirrored bleed-through text from the reverse side of the page

mirrored bleed-through text from the reverse side of the page

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	1	вѣ Т. Меркава	Числ 24 декаб. 1862г.	24	2	болѣзнь	Яковлева Келвина на итерена свѣтъ
			погребенъ 24	24	2	болѣзнь	по случаю не своевременнаго Т. Начальника от дворянства отъ покойнаго вѣсмерта. со свѣтъ свѣтъ свѣтъ извѣстна Зане савъ умеръ и умеръ въ День погребенія отъ погребенія
	2	"	1863г. 13	5			Шуцко Шуцко Гасевичъ Дмитровъ Звенигородскій Мѣщанинъ.
			погребенъ 15	4	26	отъ	отъ
	1	"	13	5			Меркава кава Мѣщанинъ Шуцко видна кава кава Шуцко Шуцко Шуцко
			погребенъ 15	4	2	болѣзнь	

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוז	מחוזים	בתי עיר	מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או נשואה או מלאה
					א	ב			
1			מקום	מקום	4	27			מקום
					1862				
2			"	"	1863	5	26		
					13	4			
1			"	"	13	5			
					15	7			

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
2	"	Во Т. Черкаска	14 16	6 8		отъ роста	Черкаска Мещанка Софья Крышелевскій
3	"	"	14 16	6 8	2	отъ болизна	Черкаска Мещанка Анна Славянская Горькая
3	"	"	16 18	8 10	3	отъ малярии	Черкаска Мещанка Анна Мещанка Сынъ Нурманъ
4	"	"	25 27	17 19	5	отъ малярии	Воинская Мещанка Анна Воронина Зинаида Макарова Сынъ Терпугъ

Женщина сего имени была свидетельницей в суде и показала в журнале в ней нетъ никакихъ несправностей и что в течение года она была умерла мещанка Анна Мещанка три года сего имени и убога и находится в полнѣмъ здравьи.

הלך רבני מן מותם

מספר	מתי נקבת	כמות	באיזה יום מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				א	ב			
2	"		כ"ב סיוון	14 16	6 8	60	מחלי	משה בן יוסף
3	"		"	14 16	6 8	2	מחלי	משה בן יוסף
3	"		"	16 18	8 10	3	מחלי	משה בן יוסף
4	"		"	25 27	17 19	5	מחלי	משה בן יוסף

והנה נראה כי המתים הללו מתו מחלי או סמיכה אחרת כפי מה שכתבתי למעלה.

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	Въ Церквѣ св. Федора	5	28		отъ болезни	Видимона Камилъ, шашина Крививенъ общества Кельманъ Липковича сынъ Конель
			4	30			
4	"	"	25	18	45	туберкулезъ	Звенигородская Мицанка Ека терепневская общества Духовъ Гангарова
			27	20			

Книга сія написана была съвидѣтельствомъ и не казася въ вѣрности. Мнѣ никакъ не исправностей въ томъ вѣреніи Федраца Мѣсяца прирешу Стрѣльцовъ Одианъ и Менюки даю въ 1846 г. 2 26 летъ и подписывается *павелъ наволочкинъ*

הלק רכבו מן מותם

מספר	מתי נקבר	כחוכרים	באיזה עיר	מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמוכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
					א	ב			
5			קראית		5	28	1		ויליאם קרל
					7	30			קאן קאן קאן
4	"	"	"	"	25	18	45		מיכאל
					27	20			היה מיכאל

est cum... label...
 ויליאם קרל
 קאן קאן קאן

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	6	Въ Т. Мернаевъ	10 сентябрь погребенъ 3	22 24	52	болѣзнь	Мернаевъ Михаилъ Ивановъ Сурядскій
4	"	"	9 ноябрь 11	1 3	45	болѣзнь	Мернаевъ Михаилъ Ивановъ Сурядскій
8	"	"	9 ноябрь 11	1 3	9	болѣзнь	Мернаевъ Михаилъ Ивановъ Сурядскій
9	"	"	18 ноябрь 20	10 12	85	болѣзнь	Мернаевъ Михаилъ Ивановъ Сурядскій

הלק רבני מן מתים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		ממה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י	ח			
6	מזרח	מזרח	1 סיון	22	52	מחלה	מירנאעב מיכאל יואנוב סוריאדסקי
4	"	"	9 סיון	1 3	45	מחלה	מירנאעב מיכאל יואנוב סוריאדסקי
8	"	"	9 סיון	1 3	9	מחלה	מירנאעב מיכאל יואנוב סוריאדסקי
9	"	"	18 סיון	10 12	85	מחלה	מירנאעב מיכאל יואנוב סוריאדסקי

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	10	в. Г. Мершасъ	18 Мартъ	10 Нисанъ	29	анге	Мершаскій и Манжасъ
			20 апрѣль	19	29	анге	Мату соловара Обушова Зубъ и Макиевскій
	11	"	19 апрѣль	11 "	11	анге	Касимъ Берма
			21 апрѣль	13	11	анге	Аврушъ и Лева въ сынъ Каневскій
	5	"	23 апрѣль	15 "	25	анге	Майска и Лева
			25 апрѣль	14	25	анге	Авраамъ и Чумаковскій Даръ
	6	"	23 апрѣль	15 "	25	анге	Давидъ и Маръ Бауца
			25 апрѣль	14	25	анге	Лева и Даръ
<p>Книжка наша была свѣдѣтельствована и показана въ архивѣ и въ теченіи Марта и апрѣля Примѣръ Васильевъ и др. въ Кемь и подписано въ районной канцеляріи</p>							

הלך רבני מן מתים

מספר	מחוז	מחוז	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
10	מערב	מערב	18 מרץ	10 ניסן	29	ממה מותו מחלו	מיו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלאה
11	"	"	19 מרץ	11 "	11	ממה מותו מחלו	מיו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלאה
5	"	"	23 מרץ	15 "	25	ממה מותו מחלו	מיו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלאה
6	"	"	23 מרץ	15 "	25	ממה מותו מחלו	מיו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלאה
<p>מיו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלאה</p>							

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		д ѣ т я.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
<p>Въ мѣсяцѣ апрѣлѣ въ годѣ умершихъ Мѣсяцъ въ томъ числѣ погребенъ</p>							
4	"	Въ Т. Черкасск	1м апрѣль	24 26	30	отъ Болезнь востравакаюдрена	Черкасск Павловъ
12	"	"	24 апрѣль	18 20	58	отъ Болезнь востравакаюдрена	Черкасск Черкасск Кебвански
8	"	"	24 апрѣль	18 20	80	отъ Болезнь востравакаюдрена	Черкасск Черкасск Кебвански
<p>Книги ели нами била с видоиме створена и показаво в дѣла и в томъ ели с мѣсяца и в томъ три и в мѣсяцѣ погребенъ Павловъ</p>							

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר כמהותים	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
<p>מלכות ישראל</p>							
4	"	בבבל	1 אדר	24 26	30	ממה מותו מחלי	מלכות ישראל
12	"	"	24 אדר	18 20	58	ממה מותו מחלי	מלכות ישראל
8	"	"	24 אדר	18 20	80	ממה מותו מחלי	מלכות ישראל
<p>מלכות ישראל</p>							

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		13 87 Т. Межуа	1м 26 Іанъ свѣтлѣ	3 28	4	амъ Балежна	Балъ свѣтлѣ еканъ шканъ амъ Балежна амъ свѣтлѣ
		14 "	8 3 тамежъ	10 5	5	амъ Балежна	Семѣевскій амъ свѣтлѣ Заславскій
		15 "	8 3	10 5	10	амъ Балежна	Велъ Публѣна Друбинскій амъ свѣтлѣ
<p>Книга въ названіи Таблица свѣдѣній о умершихъ въ казенныхъ госпиталяхъ Санктъ-Петербургъ Число и мѣсяцъ 87 г. и мѣсяцъ 88 г.</p> <p>Полковникъ Павловъ</p>							

הלק רבש מן שנים

מספר	מחנה בקבר	מחנה כבוד	באזה עיר	חדש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותו מחלי	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בחולה או בשואה או מלאה
				י	ח				
13			בארץ ישראל	1 יס	26 יס	4			היה שם בן 80 ימים לפני מותו היה שם היה שם
14			"	8 יס	3 יס	5			היה שם בן 80 ימים לפני מותו היה שם היה שם
15			"	8 יס	3 יס	10			היה שם בן 80 ימים לפני מותו היה שם היה שם
<p>היה שם בן 80 ימים לפני מותו היה שם בן 80 ימים לפני מותו</p>									

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
9	"	вѣдѣ, Мермаст	18 нояб погребенъ	14 чубъ	1	отъ беснуга	Бранна Шмелева шапожникъ Долгъ садкаго Общества
10	"	"	18 нояб погребенъ	14	1	отъ беснуга	Ванна Шмелева машинистъ Минскимашины Общества
<p>Жена сего мужа была свидетелемъ и оказала всѣмъ убавленъ нѣтъ никакой несправности и то вѣрнее вѣдѣ и вѣдѣ умеръ 18.11. вѣдѣ и вѣдѣ и вѣдѣ и вѣдѣ</p>							

הלק רבני מן מתים

מספר	מתי בקבר	כמות	באיוה עיר	חודש ויום המותה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				י	ח				
9	"	"	באיוה עיר	18	14	1	ממה מותי מחלי	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
10	"	"	"	18	14	1	"	"	"
<p>Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates.</p>									

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
	16	въ г. Теркасаля	4 августъ	1 Дуель погребенъ	5	отъ бо- лезни	радомышенского инженерина шубка венгровича сынъ родъ, шубки жена мобда —
	11	"	9 = 6 ноябрь	11 8	5	тоже	Овсиповского инженерина Дуля венгровича сынъ ерувъ, Дуля жена жена. —
<p>Кому сѣя наши дома Овсиповича сына и оказывается вѣрна и вѣней нѣтъ никакихъ неисправностей и не вѣрны. Дуля инженерина умеръ 2-го въ сентябрь и потом сѣмья родителю павлушки радомышенскому</p>							

הלך רבני מן מחים

מספר מחית	מחית	באזה עיר מה ובקר	חדש ויום המיתה		מח שני המח	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
16		טבריה	4 באלול	1 אלול	5		רבי יצחק בן אבי שלמה רב טבריה ביום 16 באלול
11		"	9 שבט	6 שבט	5		רבי יצחק בן אבי שלמה רב טבריה ביום 6 שבט
			11	8			
			A 216				

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	18	въ г. Черкаска	6 ^{го} сентяб. погребень 8	5 тышр 7	70	отъ старости	Милеховъ об- щества духовнаго Моравъ. сапожника
	19	тамае	18 погребень 20	11 14	12	отъ лихорадки	Черкасской Мн- шанина Мордка Либина емае лазкеиъ сиротки всена дая

Книга сия написана была свидѣтельствомъ и
оказана въ г. Черкаска въ мѣсяцъ сентябрь
исправнаго мѣсяца сентября
мѣсяца умершаго дама 12 въ село и
подъ судомъ правленія наставленъ
рабѣиши

הלך רבני מן מותם

מספר מקום בקבר	מספר כמהותם	חודש ויום המיתה		מחנה שבו המה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		באיזה עיר מה ובקבר	ל			
18		השלישי	6 סיון 8	5 לול 7	70	יגע שמו של ה' ומה שמו
19		ה' י"ג	18 שבט 20	17 שבט 19	12	יגע שמו של ה' ומה שמו
		ה' י"ב	10 שבט 11	10 שבט 11		יגע שמו של ה' ומה שמו

ה' י"ב
שמו של ה' ומה שמו
יגע

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л. в. г. а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	20	въ Т. Черкасскѣ	4 ^{но} октяб. погребенъ 6	3 сентяб. 5	3	отъ Черной болы	Черкасскою Монашанина Аелика ерастовскою сына герцуговъ Аелика сына сына сына
	21	тоже	19 ^{но} погребенъ 21	18 ^{но} 20	4	тоже	Черкасскою Монашанина Шмисона Кибанскою сына абруши мейеръ Шмисона сына сына сына
	22	тоже	19 погребенъ 21	18 20	66	отъ болызни	Таращанскій мѣщанинъ Метивекою общецрв. Коав Емькунъ.

Книга сия нами была свидѣтельствована и оказана въ вѣрн. и вѣрн. актъ и показана неуправомоченъ и не вѣрн. октябрь сего года умеръ мужъ Мужеска А. в. в. Келъ и не умеръ а рабъ и не показана работъ нѣтъ

הלך רבני מן מהם

מספר	מחוזות	מחנה עיר	חודש ויום המיתה		מחנה שני המת	ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת	מו מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
20		באחוזת	4 אב	3 אלול	3		מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
21		באחוזת	19 אב	18 אלול	4		מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
22		באחוזת	19 אב	18 אלול	66		מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה

מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л. г. а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	23	въ Царскъ Верецкѣ	5 мая погребенъ 7	6 ^е июня 8	2	отъ Лихорад.	Сущаго мѣщанина Канцельской обще- ства Липы мѣ- шкова сына Шліма Липа жена Фрейга
11	"	"	8 погребена 10	9 11	1	тоже	Черкасского мѣща- нина Мордки ра- биневича дочь сура- Фрейга Мордки жена Рахель
	24	"	8 ^ю погребенъ 10	9 ^ю 11	6	тоже	Черкасского 2 ^ю Губерн Мундесина сина Мордки рабинштейна сына Милей, Мордки жена Зувка

הלך רבני מן מלח

מספר	מחנה עיר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותו מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
		ה	ו				
23	צ'רסק	5 מאי	10 יוני	2	מחלה		אשה מ' ל' י' ג' א' ל' ה' א' ל' ב' ל' א' מ' ל' י' ג' א' ה' י' א' - א' י' א'
11	"	8 אוגוסט	9 11	1	"		אשה מ' ל' י' ג' א' ה' י' א' - א' י' א'
24	"	8 אוגוסט	9 11	6	"		אשה מ' ל' י' ג' א' ה' י' א' - א' י' א'

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л. ъ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	25	в с. Черкаскахъ	10 ^{го} нояб.	11 Кислевъ	1	отъ Черной-болотки	васильковскаго мѣщанина Давыдовскаго общества ерромана Мансалахима сына Ильи ерромана сына Давыда
	26	"	20 погребенъ 22	21 23	24	отъ перекладо-разсѣдыва-нны	австрийскій под-данной мавтула лаукиевъ Ганс-Беритамъ.
	12	"	20 погребенъ 22	21 23	10	отъ болотки	Черкаскаго мѣщанина Ганса сына мѣщанина Корсунскаго дочь мѣщанина, дѣтими-хемъ сына сына сына
	21	"	22 погребенъ 24	23 25	64	отъ старо-офи	витебскій губер-города Полоцка мѣщанинъ Лейбъ Левелевичъ Кувши-новъ

הלך רבני מן מותם

מספר	מחנה	מקום	מחנה	חדש ויום המיתה		ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מנו מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				א	ב		
25	בית	בית	בית	10	11	מ	בית
26	"	"	"	20	21	24	בית
12	"	"	"	20	21	10	בית
21	"	"	"	22	23	64	בית

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
13	"	въ городѣ Сергасяхъ	25 ^{го} нояб. погребена 27	26 кислевъ 28	62	отъ старости	Земляношская Муженка Голда Ярошевская
28	"	"	26 погребенъ 28	27 29	15	отъ болотной	Сергасяно Муженка Мина Аизика Миковская жена Марко, Аизика жена Едеса

Много сія наши Божіа Свидѣтели ствущи и оказавши
вѣра и въ ней нѣтъ никакой несправности и то
вѣренимъ Насѣра мѣсяца умерша шесть Мужеска
и три Женска всего Девети №9 въ Сентъ и
подмѣсячье разлитыя стабильности
ради и т.д.

הלך רבעו מן מתים

מספר מתים ברקב	מספר כמותים	באיזה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמרו ואי מה שמה ומה הייתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
13	"	סרגאסיה	25 נובמבר	26 חשוון	62	עין	זימלענדעלע פראג גרוסענע פראג
28	"	"	26 אדר	27 29	15	מחלי	נאסער פון אגודת סעקולאריס מאיר פון סעקולאריס אדמו"ר פון סעקולאריס

אמת ה' משה פון סעקולאריס
אדמו"ר פון סעקולאריס
אדמו"ר פון סעקולאריס

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
14	"	въ С. Серкасска	2 ^{го} декаб. погребена	4 мѣс. 6	4	отъ болотни	Серкасскаго Мъ- щанина Родки миковскаго дочь Матя, родки смеря хад
24	"	"	6 ^{го} погребена	8 ^{го} 10 ^{го}	12	тосне	Серкасскаго Мъ- щанина вицка миковскаго сына Дня, вицка смеря бая
30	"	"	8 ^{го} погребена	10 ^{го} 12	60	отъ старости	Двенигородской Мъщанинъ Ема- терино полско- одисска янскі драшевскій -

הלקי רבעי מן מתים

מספר מתים בנקבות	מספר במחוזות	באזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
14	"	מספר	2 מספר	4 מספר	4	מספר	מספר מספר מספר
29	"	"	6 מספר	8 10	12	מספר	מספר מספר מספר
30	"	"	8 מספר	10 12	60	מספר	מספר מספר מספר

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Ф Г а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	31.	въ Черкаскахъ	8 ^{го} декаб. погребенъ 10	10 ^{го} мѣйска 12	1	отъ Черкасского Мн- стерства - шатина для дѣловъ и около оныхъ Лейба Ѣва немалая жена Ломна бѣла -	
	32	"	13 ^{го} погребенъ 15	15 ^{го} 17	14	тоже Черкасского Мн- стера Лина овена едина Ковенко едина Мн- стера овена жена буна -	
15	"	"	13 погребена 15	15 17	11	отъ Лиховодка Черкасского Мн- стера шатина вѣдника миковского дочь едина, вѣдико жена бѣла -	

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בקבוצה	מספר כמות	באותה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
31		שחור	8 אדר	10 בשר	1	שחור	אוריאל בן יוסף שחור שחור שחור
32		"	13 אדר	15 אדר	14	שחור	אוריאל בן יוסף שחור שחור שחור
15		"	13 אדר	15 אדר	11	שחור	אוריאל בן יוסף שחור שחור שחור

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	33	въ С. Теркозавъ	20 ^н декаб. погребенъ 22	22 тѣвнскі 24	60	отъ старости	Кирилъ екіи Мѣшанинъ Медведовскои общества авруль цюко пѣтигорскій
	16	"	21 погребена 23	23 25	26	отъ болызны	Кирилъ екіи Мѣшанинъ Мейманъ Медведовскаго жена орейи
<p>Книга сія нами была видѣна и ревизуема показавъ въ ней нѣкоторыя несправности изъ вѣдѣній декабря Мѣсяца умерло пять мужеска и три женска все воевои А. В. въ Чепѣ и подлинъ сего рабѣи павлушки</p> <p>Синь удостовѣренъ что вѣдѣнія</p>							

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר כבודים	באזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי אז סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	זת			
33		בטלחה	20 ענין 22	22 שב 24	60	בני	אברהם יצחק פאולוסקי לבו ברוך מלחמן ענין פאולוסקי
16		"	21 23	23 25	26	מיו	סמיה משה מלח מיו מלח ברוך מלחמן
<p>מחנה מלחמן לכהן אברהם יצחק פאולוסקי אברהם יצחק פאולוסקי מלחמן</p> <p>מלחמן מלחמן מלחמן מלחמן מלחמן מלחמן מלחמן מלחמן מלחמן</p>							

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			

находящую въ 1843 году умерло несколько мѣстных
царь и муромскіе предвѣдѣ при всемъ соудѣ
Давидъ Аку въ 1844 году умеръ отъ
рабства и т.д.

Въ 1844 году предвѣдѣ Давидъ Кимовъ изъ населеннаго
посѣла въ 1841 году подполковникомъ отъ Курянскаго
инжендера въ Черноморскій походъ былъ раненъ и
умеръ отъ ранъ въ 1844 году въ г. Симбирѣ
Давидъ Кимовъ предвѣдѣ при всемъ соудѣ
Тимовъ

Скрипка

הלך רבעי מן מחים

מספר מחית	מחית במחית	באזה עיר מח ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י	י			

היה זה המנהג שחברת האהבה והרחמים
היה להם דבר דבליהא דמיה בודניה
המנהגים והענין והמנהגים והמנהגים
היה להם דבר דבליהא דמיה בודניה
המנהגים והענין והמנהגים והמנהגים
היה להם דבר דבליהא דמיה בודניה

המנהגים

ПУСТАЯ СТРАНИЦА
BLANK PAGE(S)

УМЕРШИХЪ.

Женскі	Мужскі	погребень.	Христіанс	Еврейскій.	Лѣта	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
--------	--------	------------	-----------	------------	------	------------------------------------	------------

הלך רבני מן מחים

מספר מחיים במחוזיים	מחויב עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המצ	ממה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		א	ב			

[Handwritten signature]

Въ сіи книги переписывали и до сих пор
идут на погребъ въ иерусалимъ во всемъ
мѣстѣ души

Во Ассеръ фадунъ

Александръ Козловъ

Тернопольскій Губернскій - 40.

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1867 годъ

ספר מלכתב בר מתים של ירוסיה אלף חתיל למבין ה יובים

ЧАСТЬ IV.

Сторо

ПЕРЕЧІСЛІНО НАМЕРЕННО
INTENTIONALLY REFILMED

Въ сїи книжѣ переписаны всѣ, въ рѣшени
и мнѣ на мѣсто въ мѣсто въ сїи десяти
и мнѣ въ сїи

Во Ассено фадлу...

Списокъ...

Тернопольскій Губернскій 20.

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1867 годъ

ספר מלכתב בו מחוס של ירוסרה אלף החיל למבין ה ירביס

ЧАСТЬ IV.

Стол

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	1.	Вдѣ Т. Сергеевъ	2.	12	8	Отъ болезни	Налими-Давидъ Леви-Медковича Младше Турдисевскій 2 ^м мѣсяца Купинскій 4 чм.
"	2.	"	15	25	5	Моче	Сынъ Яковлева Зисерманъ Каневскій мещанинъ Богуславскаго общества.
"	3.	"	19	29	22	Моче	Иосифъ Медковичъ Мавриновъ Малеускій мещанинъ.
"	4.	"	20.	30	60	Моче	Пиндасъ Моисей-Волофовичъ Цейтлинъ Серкаскій мещанинъ мочи общества
"	5.	"	22	2	2	Моче	Моисей Левобуръ Булатъ Серкаскій мещанинъ

הלק רבני מן מחים

מספר	מחית	מחית	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				א	ב			
"	1	מחית	מחית	2	12	8	מחית	נחם-צבי לוי-ישראל בן אבי-עמרם
"	2	"	"	15	25	5	מחית	יצחק לוי-ישראל בן אברהם-השני
"	3	"	"	19	29	22	מחית	יוסף בן-ישראל לוי-ישראל
"	4	"	"	20	30	60	מחית	פנחס בן-ישראל לוי-ישראל
"	5	"	"	22	2	2	מחית	אברהם בן-ישראל לוי-ישראל

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	6	Въ Т. Сергасеаф. Тенкаф. Свратъ	26	6	1	Отъ болезни	Камилъ Мойсеевъ Лисица Радомиславскій мнѣшанинъ Сергасеаф- скаго общества
1	"	"	27	7	6	Моче моче	Василъ Мейсеровна Дашевскій Сергасеаф- мнѣшанинъ
"	7	"	27	7	1	Моче	Моисей Вовровицъ Дачковскій Сергасеаф- мнѣшанинъ Мокенскаго общества.
"	8	"	29	9	9	Моче моче	Самуилъ Натановичъ Саржевскій Мокенскій мнѣшанинъ.
"	9	"	29	9	7	Моче	Петръ Бендмановъ Амповскій Сергасеаф- мнѣшанинъ Моче общества

הלך רבעו מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר כמותות	באזה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי השנה	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי טה ומה שמר ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			י	יג			
"	40	סלסקו	5	22	78	אח	סלסקו וסלסקו וסלסקו סלסקו וסלסקו וסלסקו
"	41	"	7	24	28	ג	סלסקו וסלסקו וסלסקו סלסקו וסלסקו וסלסקו
20	"	"	7 (24) סלסקו	24	40	ג	סלסקו וסלסקו וסלסקו סלסקו וסלסקו וסלסקו
21	"	"	11	28	2	ג	סלסקו וסלסקו וסלסקו סלסקו וסלסקו וסלסקו
"	42	"	11	28	1	ג	סלסקו וסלסקו וסלסקו סלסקו וסלסקו וסלסקו

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

חלק רביעי מן מתים

Женска.	Число и мѣсяць.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	חדש ויום המיתה		מחנה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מו מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואה או מלאה
	Христианскій.	Еврейскій.					מספר	בחדה עיר			
Женска.	Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	מחנה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מו מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואה או מלאה		
"	43	2	Въ Т. Серкасаѣ	1	Симонъ е Абраамовичъ Мейнъ	43	15	2	1	מחלי	למהו בן אברהם ודודו וכו' (שם) בן וסניגוריה מוילנא
"	22	3	"	6	Мейна-Тени до въ Серкаска	22	16	3	6	5	למהו בן אברהם ודודו וכו' (שם) בן וסניגוריה מוילנא
"	44	12	"	1	Мейна-Тени до въ Серкаска	44	25	12	1	5	למהו בן אברהם ודודו וכו' (שם) בן וסניגוריה מוילנא
"	45	12	"	2	Мейна-Тени до въ Серкаска	45	25	12	2	5	למהו בן אברהם ודודו וכו' (שם) בן וסניגוריה מוילנא
"	23	8	"	8	Мейна-Тени до въ Серкаска	23	25	12	8	5	למהו בן אברהם ודודו וכו' (שם) בן וסניגוריה מוילנא
"	46	20	"	20	Мейна-Тени до въ Серкаска	46	27	14	20	5	למהו בן אברהם ודודו וכו' (שם) בן וסניגוריה מוילנא

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24		Всѣ Т. Серкассафѣ	30 Октябрь	17 Кельвона	15	Отъ болезни	Данъ мена Соломона Шанира Серкассака шанина
<p>1870 года Октябрь 31 дня. Умо въ Октябрѣ мѣсяцѣ умерли въ Городѣ Серкассафѣ нѣсколько и семей мужскаго пола, а всею отъидомъ № 12, въ томъ же подшевно уведомленіи.</p> <p>Серкассій Іудейки Раббанъ С. Кравацъ</p> <p>Габъ Раббанъ</p>							
" 47		Всѣ Т. Серкассафѣ	5 Найградъ	23 Кельвона	5	Отъ болезни	Серкассій мѣщанинъ Раббанъ миотровскаго общества Найгра Пинясовога Серемиковъ
" 48		"	9	27	3	Тотъ же	Серкассій мѣщанинъ Исаакъ Ааронъ Нателъ вио Маруцовъ
25		"	10	28	5	Тотъ же	Тамъ же догъ Ивѣлеа сера Кановскаго Кадоньвенскаго мѣщанинъ

הלך רבעי מן מחים

מספר מחית	מחית כמות	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה יתת בתולה או נשואה או מלאה
		י	יז			

novi

Въ сей книгѣ перенесены
и охрещены записки и печатки
всехъ еврейскихъ домовъ.

За Советника Куралъ

восьмидесятъ (80) листовъ
27/11 ч. Шмиз

Столпоначальникъ Делназ



Черкасский Сиротский Сиротский 40 26

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1872 годъ.

ספר מלכתב בו מחים של יודסה אלף חתיל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

Смо

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	1.	Вдѣ Т. Теркошафъ	2	4	4	Отъ болѣзни	Теркошафъ мещанинъ Монашескаго общества Сандера Мордковича и Абрамовича
1	"	"	6	8	2	Тотъ же	Ита догъ Теркошафъ 2 ^м Вильямъ купеческаго сына Дуби Цейтлина
2	"	"	7	9	5	Тотъ же	Бейла догъ Теркошафъ мещанинъ Рубина Рабинштейна
3	"	"	9	11	1	Тотъ же	Соси догъ Теркошафъ мещанинъ Моисей Бывшевскаго
"	2	"	14	16	9	Тотъ же	Теркошафъ мещанинъ Мико Левин-Медковичъ Викторъ
4	"	"	14	16	3	Тотъ же	Рубно догъ Теркошафъ мещанинъ Моисей Сидорскаго

27

הלך רבני מן מתים

מספר מתים נקבין	מספר כמותות	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו רמעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלחה
			א	ב			
"	1	טורקושי	2	4	4	זכר	טורקושי מלחמה וישיבה
1	"	"	6	8	2	זכר	אבא גאון טורקושי 2 היותו זכר
2	"	"	7	9	5	זכר	היה זכר טורקושי וישיבה
3	"	"	9	11	1	זכר	היה זכר טורקושי וישיבה
"	2	"	14	16	9	זכר	טורקושי מלחמה וישיבה
4	"	"	14	16	3	זכר	היה זכר טורקושי וישיבה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	3	Въ Т. Теркасафъ	18	20	5	Отъ болѣзни	Теркасскаго мѣщанина Сидименкаго общества Самуила Овсевича Золотарова
5	"	"	19	21	19	Тюме	Эта жена земледѣльца Стенненкаго колоніи Маша Кнѣжанка
6	"	"	26	28	7	Тюме	Рафаилъ догъ Туринъ Акловскаго Теркасскаго мѣщанина
"	4	"	26	28	65	Тюме	Димитріевскій мѣщанинъ Самуилъ-Берко Зельмановичъ Морлатовскій
7	"	"	28	30	5	Тюме	Хана догъ Теркасскаго мѣщанина Кемелана Замевскаго

1872 года Января 31 нед. Это въ Январѣ мѣщанъ умерши въ Т. Теркасафѣ семейнаго и гетмана мужскаго пола, а село Димитриевскій мѣщанъ умерши въ Теркасскаго мѣщанина Раббинъ В. Крайскій: Годъ.

הלך רבעי מן מחוס

מספר מחוס בקבוצ	מחוס במוכרין	באיזה עיר מח ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	כמה מוחו מחלו או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ה	ו			
"	3	ט"ו אדר	18	20	5	אחיו	ט"ו אדר וי"ג אדר וי"ד אדר
5	"	"	19	21	19	ז"ב	י"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר
6	"	"	26	28	7	ז"ב	י"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר
"	4	"	26	28	65	ז"ב	י"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר
7	"	"	28	30	5	ז"ב	י"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר

1872 ינואר 31 אדר ט"ו אדר וי"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר
 י"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר
 י"ג אדר וי"ד אדר וי"ה אדר

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבני מן מהים

292

20

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר כמותו	באיזה עיר מח ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני הפת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולת או בשואה או מלאכה
			Христіанскій.	Ерейскій.						א	ב			
"	5	Въ Т. Сергасофъ Федранъ Одуца	4	7	3	Отъ болѣзни Сергаскинъ 2 Чиндиръ	5	כ"א אלול	4	7	3	נתי	שלמה אהרן בן אהרן	
"	6	"	6	9	4	Томе Сергаскинъ 2 Чиндиръ	6	"	6	9	4	זי	שלמה אהרן בן אהרן	
8	"	"	7	10	70	Томе Бисоно псека Звенидъ	"	"	7	10	70	זי	ז"ל	
"	7	"	8	11	1	Томе Каневскій мпцанинъ	7	"	8	11	1	זי	ק"ת ויהי ושלמה אהרן בן אהרן	
"	8	"	10	13	3	Томе Тильскій мпцанинъ	8	"	10	13	3	זי	שלמה אהרן בן אהרן	
"	9	"	13	16	2	Томе Сергаскинъ мпцанинъ	9	"	13	16	2	זי	שלמה אהרן בן אהרן	

Handwritten notes in the right margin, including names and dates, such as "שלמה אהרן בן אהרן" and "ז"ל".

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	10	Въ Т. Теркассаѣ	21	24	2	Отъ болѣзни	Теркасскаго 2 Чиндѣи купецкаго вѣчка Меера Мошона Левовича Митомирекіи
9	"	"	23	26	3	Тифъ	Теркасскаго мѣщанина Терника Туритицкаго
10	"	"	23	26	1	"	Теркасскаго мѣщанина Фейма Додѣ Милуца Толушавскаго Мученика
"	11	"	28	10	5	"	Теркасскаго 2 Чиндѣи купецкаго вѣчка Меера Якова Хаимовича Венгериневича

1872 года Февраль 29 днѣ. Это въ Февралѣ умерли въ Т. Теркассаѣ три человека и сѣмъ мужескаго пола, а вѣсо Февраль 10, въ томъ подписано удостоверяемо.
Теркасскаго Іудыи Рабвина С. Кравицкаго
Таво

הלך רבעי מן מהיום

מספר	מתי נקבר	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		מתי שבו המת	ממה מוחו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשוחה או מלאה
			א	ב			
"	10	באשכנז	21	24	2	מת	טלמוןסא נכר אל סולניו גאון של און גיסווינסקי.
9	"	"	23	26	3	ט	היחה זרבה של טלמוןסא ושל און גיסווינסקי.
10	"	"	23	26	1	ט	היחה של און גיסווינסקי.
"	11	"	28	10	5	ט	טלמוןסא נכר אל סולניו גאון של און גיסווינסקי.

29 פברואר 1872
10 פברואר 1872
טלמוןסא נכר אל סולניו גאון של און גיסווינסקי.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Именск.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		д т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	12	Въ Т. Теркасиа	1	3	1	Отъ болѣзни	Теркасиа мѣщанинъ Иосифъ Зусовичъ Квитинскій
"	13	"	1	3	1/2	Тюме	Теркасиа мѣщанинъ Петро Абрамовичъ Сидельковскій
"	11	"	8	10	1/2	Тюме	Фрума доъ Теркасиа скаго 2 ^{го} квартала купеческаго сина Давида Дони
"	12	"	9	11	2	Тюме	Мама доъ Теркасиа мѣщанина Абрама Ходуровскаго
"	13	"	12	14	1/2	Тюме	Тѣма доъ Теркасиа мѣщанина Манусовскаго обшества Теркасиа Фрука
"	14	"	14	16	6	Тюме	Мама доъ Теркасиа 2 ^{го} квартала купеческаго Фрука Моисей-Земля мана Тѣревскаго

הלך רבני מן מחים

מספר	מחית	מחית עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומח שמו ומעמדו: או מח שמה ומח היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
"	12	טבריה	1	3	1	אחיו	שלמה בן יוסף, יוסף בן יוסף
"	13	"	1	3	1/2	זכ	שלמה בן יוסף, יוסף בן יוסף
"	11	"	8	10	1/2	זכ	שלמה בן יוסף, יוסף בן יוסף
"	12	"	9	11	2	זכ	שלמה בן יוסף, יוסף בן יוסף
"	13	"	12	14	1/2	זכ	שלמה בן יוסף, יוסף בן יוסף
"	14	"	14	16	6	זכ	שלמה בן יוסף, יוסף בן יוסף

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	14	Мел. Теркаска	Мартъ 14	Дера 16	1/2	отъ холеры	Хаимъ-Исакъ, сынъ Давидъ ровскаго ильцанина Зинаора-Добровина Загорскаго.
-	15	"	16	18	10	"	Теркаскій ильцанинъ Давидъ Хаимовичъ Волчанскій.
15	-	"	16	18	1/2	"	Сара-Хава, дочь отставнаго солдата Иова Ивановича Изюкова
16	-	"	21	23	64	"	Ита, жена Ивангородскаго ильцанина Давида Карлика.
-	16	"	23	25	2	"	Пиз, деиъ колониста-судейца Каньскаго уѣзда въ Мзраишъ Исидоровна Зольденберга.
-	17	"	23	25	2	"	Паскиская ильцанина сънт. Мзраишъ Волчанскій Давидманъ.

הלך רבעי מן' מותם

מספר	מחלה	מחלה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			ל	פ			
" 14	קטלנות	קטלנות	14	16	1/2	היא	חנה יצחק, בת לוי ורחל, שני בנותיה
- 15	"	"	16	18	10	"	דבא יצחק, שני בנותיה
15	-	"	16	18	1/2	"	לרה חנה, שני בנותיה
16	-	"	21	23	64	"	חנה יצחק, שני בנותיה
- 16	"	"	23	25	2	"	חנה יצחק, שני בנותיה
- 17	"	"	23	25	2	"	חנה יצחק, שני בנותיה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
			Христианскій.	Еврейскій.				
-	18	Волераска	Мартъ	29	5	отъ болѣзни Узвѣ, снѣгъ & ли свѣтлора- скаго и тизана, Калови "Памакли" Перуца Му- шмована Матановскаго		
-	19	"	"	29	3	"	Тосифъ, снѣгъ Тераскаго и тизана Слова Тоа- слова Тасанскаго.	
<p>1872 годъ Мартъ 31 нд. Это въ Мартѣ умерло умерло въ г. Теркаскаго мѣстѣ Дунаевскаго мѣста и Косово Дунаевскаго мѣста рече поим., а всего четырнадцать Дунаевскаго мѣста по мѣсту своего губо стоварно.</p>								
-	17	"	Апрѣль	2	1	"	Фрума, дочь Родошварскаго и тиз. Мера-Тонъ Фракъ м. р. о. в. а.	
-	20	"	"	3	35	"	Волераскаго мѣста Фра- вскаго урѣда и тизана Ханна Аронъ Ште- невскій.	

הלק רבעי מן מהים

מספר	מחוז	חודש ויום המיתה		מנה שני המת	מנה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		באיזה עיר	מת ובקבר			
-	18	קטור	29	5	"	בני בני בן בן בן בן מאמר בן בן בן בן בן מחלל בן בן בן בן בן "המחלל"
-	19	"	29	3	"	בן בן בן בן בן בן מאמר בן בן בן בן בן מחלל בן בן בן בן בן "המחלל"
-	17	"	2	1	"	בן בן בן בן בן בן מאמר בן בן בן בן בן מחלל בן בן בן בן בן "המחלל"
-	20	"	3	35	"	בן בן בן בן בן בן מאמר בן בן בן בן בן מחלל בן בן בן בן בן "המחלל"

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
18	-	Въ Тернаскѣ	6	10	10	Въ бѣзвѣднѣ	Войска, жена Васильевскаго и мѣщанина Гавриила Бендеро.
-	21	"	7	11	6	"	Морды, святой Тернаскѣ и мѣщанина Мишилова Давидовича Кривошеина.
19	-	"	7	11	1	"	Црна-Риза, дочь Демьяна Авидора Фрунзевова Гунтера. Авидорова и мѣщанина Франца Герца.
-	22	"	11	15	33	"	Тернаскѣ Димитрий купеческій сынъ Дмитрія Давидовича Дроновскій
-	23	"	17	21	54	"	Тернаскѣ и мѣщанина Мишилова Васильевича Давидовича.
20	-	"	20	24	56	"	Литва, жена мѣщанина Григорія Тернаскѣ-Медовича Симоновича

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתי נפית	כמותם	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			באיוה עיר	באיוה עיר			
18	-	1	10	6	10	בית	בשרה וולט גאמטורג
-	21	1	11	7	6	בית	יוסף בן יוסף בן יוסף
19	-	1	11	7	1	"	בית יוסף בן יוסף בן יוסף
-	22	1	15	11	33	"	בית יוסף בן יוסף בן יוסף
-	23	1	21	17	54	"	בית יוסף בן יוסף בן יוסף
20	-	1	24	20	56	"	בית יוסף בן יוסף בן יוסף

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21	-	Въ Теркахъ сама	Апрѣль 22	Нисанъ 26	2	Въ Теркахъ	Рахиль, дочь Шварцкоу иммануила Исаака Гейдровича Каспрта
22	-	"	23	27	39	"	Шейндель, жена иммануила Петрова иудея, въ Теркахъ
23	-	"	26	30	24	"	Шифра, дочь Авраама иудея, въ Теркахъ
-	24	"	26	30	10	"	Мендель-Лейбъ, сынъ Теркасскаго иммануила Лейзера Давидовича

1812 года Апрѣль 30-го числа. Умеръ въ Теркахъ иммануилъ сынъ Давидъ иудея, въ Теркахъ, погребенъ въ Теркахъ.

הלך רבעו מן מהם

מספר	מקום נקבות	מקומות	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשוחה או מלאה
				א	ב			
21	-	קטל	קטל	אפריל	22	26	2	רחל בת יוסף, אשת שמואל
22	-	"	"	23	27	39	"	שנדל, אשת ימין, בת יוסף, אשת יוסף
23	-	"	"	26	30	24	"	שפרה, אשת אברהם, אשת יוסף
-	24	"	"	26	30	10	"	מנדל-לויב, בן יוסף, אשת יוסף

1812 года 30-го числа. Умеръ въ Теркахъ иммануилъ сынъ Давидъ иудея, въ Теркахъ, погребенъ въ Теркахъ.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	25	Вальтерасская	Май	Июль	45	Възвращеніе	Терраскинъ 2 ^{ой} мѣсяцъ купецъ Яковъ Хашинъ-Ерусалимскій
			1	5			Словъ Ярушавскій, переселенное на Ерусалимскій-Сторѣ въ Еврейскій-Раббанъ С. Рахмидкинъ
-	26	"	2	6	54	"	Туркскій мигрантъ Мухомъ Мансевичъ Столицкинъ.
24	-	"	4	8	1	"	Внукъ, дочь Иммануила Исакъ Сейревичъ Катановскій.
25	-	"	5	9	4	"	Турки, дочь Терраскина мигрантъ Исакъ Исавичъ Ручковъ.
26	-	"	7	11	1	"	Внукъ Райса, дочь мигрантъ Исидоровскій и мѣшва Россійская унѣтъ Бенуа Яосовичъ Шнайдеръ.

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר המתים	באיזה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		שנת המת	ממה מרחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
-	25	קטלוקוס	11	5	45	מת	יחזקאל בן חוש יאראבאל 2 ^ה סנהדרין קטלוקוס
-	26	"	2	6	54	"	לאלה אלהים סטוליקוס קטלוקוס
24	-	"	4	8	1	"	יחזקאל בן חוש יאראבאל יחזקאל בן חוש יאראבאל
25	-	"	5	9	4	"	יחזקאל בן חוש יאראבאל יחזקאל בן חוש יאראבאל
26	-	"	7	11	1	"	יחזקאל בן חוש יאראבאל יחזקאל בן חוש יאראבאל

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Полъ.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
27	Во Черкаска	Мая 11	Ира 15	2	Сурь-Болюнъ	Муромъ, дочь муромкина Каменскаго Будова, императорова губернатора Самарскаго.
27	"	11	15	4	"	Аронъ, свѣтъ муромкина Черноводскаго, рабочика въ новогородскомъ Монетъ, Урюковскій Министръ.
28	"	12	16	15	"	Черкасскій муромкинъ Будова-Иванъ Ивановичъ Ворусиавскій.
29	"	14	18	50	"	Отставной солдатъ Аронъ-Иванъ Александровичъ, Монетовскій.
30	"	15	19	60	"	Портняжничъ муромкинъ, рабочикъ скаго губернскаго Медовскій Волоновскій.

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחנה	מחנה	חודש ויום המיתה		מחנה	ממה מחתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או בשואה או מלחה
			א	ב			
27	קט"ו	קט"ו	11	15	2	יח"ל	מורם, בת מורם מורם, בת מורם
27	"	"	11	15	4	"	ארוני, בת ארוני ארוני, בת ארוני
28	"	"	12	16	15	"	ארוני, בת ארוני ארוני, בת ארוני
29	"	"	14	18	50	"	ארוני, בת ארוני ארוני, בת ארוני
30	"	"	15	19	60	"	ארוני, בת ארוני ארוני, בת ארוני

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
28	-	Въ Теркасска	Май 14	Июль 21	38	Орбалинъ	Шайба, жена Шара туанскаго ипшана Шайба Теркасскаго.
29	-	"	23	24	1/2	"	Мейта, дочь черкас- скаго ипшана Сер- раиша Теркасскаго.
-	31	"	24	28	4	"	Милуръ, свѣдъ Гроднен- скаго ипшана Андрей Ветринскаго.
30	-	"	24	28	2	"	Анара-Литви, дочь Чер- каскаго ипшана Уисра Теркасскаго.
-	32	"	28	3	3	"	Сруивъ, свѣдъ Новоузд- скаго ипшана Исаака Тешовина Саина- некаго.
-	33	"	28	3	24	"	Новоуздскій ипшанъ Анонъ Ариовичъ Миколювичъ.

1872 г. Май 31 дн. Снѣгъ на канъ умеръ въ Теркасскаго сѣмь
женскаго пола и девѣтъ дѣтей и чинаго пола итѣмъ Исаака
въ томъ помянуто сродственникъ.

הלך רבעו מן מתום

מספר	מתי נקבר	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או נשואה או מלאה
			באיזה עיר	מה ונקבר			
28	-	17	מאי 14	יולי 21	38	שני ימים	שני ימים
29	-	1	23	24	1/2	"	שני ימים
"	31	4	24	28	4	"	שני ימים
30	-	4	24	28	2	"	שני ימים
-	32	3	28	3	3	"	שני ימים
-	33	24	28	3	24	"	שני ימים

אשר נקבר ביום זה... א"ל על שם...

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	34	Меркаса	Гонд	Сивуна	58	отъ болѣзни	Астрогскій ишпанецъ Яковъ-Иорданъ Ашце исвиго Беркштетейтца.
-	35	"	2	8	28	"	Матюшовскій ишпанецъ Исаакъ-Абувиго Ашце новиль Литинскій.
-	36	"	4	10	2½	"	Визва-Довб, сына Исаака Переуовича Мошенокато церковскаго ишпанца.
-	37	"	4	10	50	"	Кретинскій ишпанецъ Исаакъ Шейбелевъ уаглицъ. Исаакъ Леувиовичъ Магере.
-	38	"	4	10	4	"	Хельвская ишпанка на вѣдъ-Ашце, отецъ Альвиана Яковлевича Ахеліовича.
31	-	"	4	10	10	"	Хавара, дочь Исаака Авраамовича Фриш Бейка, моввицкаго ишпанца.

הלך רבשי מן מהים

מספר	מחוי בקבר	מחוי כהנים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ל	ד			
-	34		קטל קוסי	אב	סיון	58	יחל	יצחק יוסף בן יונה האשכנזי והויטראי
-	35		"	2	8	28	"	ישעיהו בן יוסף קוסי בן יוסף בן יוסף
-	36		"	4	10	2½	"	ישראל בן יוסף בן יוסף בן יוסף
-	37		"	4	10	50	"	ישראל בן יוסף בן יוסף בן יוסף
-	38		"	4	10	4	"	יוסף בן יוסף בן יוסף בן יוסף
31	-		"	4	10	10	"	חיה בן יוסף בן יוסף בן יוסף

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
32	—	Волынка	5	11	10	нѣтъ	Маз. доб. Жуковская итшжанка Мордка Ароновна Штейнберг.
—	39	"	11	17	2	"	Моисей, свѣтъ Каневскаго итшж. Численинскій урѣда Бороха Зелиовна Франковскаго.
—	40	"	18	24	1	"	Мордка, свѣтъ Каневскаго итшжанка Лейба Абрамовна Сарожникова.
—	41	"	19	25	8	"	Мсаакъ-Биз, свѣтъ Суржковъ итшжанка Абрама Зелиовна Тоника.
—	42	"	20	26	1/2	"	Нудина, свѣтъ Коробковскаго итшж. Лейба Рафковна Сапожниковна.
33	—	"	21	27	34	"	Рашиль, жена Токанскаго итшжанка Хайма Шендеевича Араицова.

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	כמה מחתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
32	—	מחית	11	11	10	מחית	מחית
—	39	"	11	17	2	"	מחית
—	40	"	18	24	1	"	מחית
—	41	"	19	25	8	"	מחית
—	42	"	20	26	1/2	"	מחית
33	—	"	21	27	34	"	מחית

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
34	-	Въ Церковнѣ Троицкѣ	21	24	2	Орбозина	Фрейга, дочь Коробовицкаго мѣщанина Александра Михайлова.
35	-	"	21	24	2	"	Мта Супра - дочь Коробовицкаго мѣщанина Леониды Саманецкаго.
43	-	"	21	24	2	ангина	Лейба, сынъ Александровскаго мѣщанина Турпанскаго урядова Голубева Карауникаго.
36	-	"	21	24	3	"	Евз, дочь Евз Луковскаго
44	-	"	21	24	48	"	Слушкин мѣщанинъ Авраамъ Менделевичъ брадничей на.
45	-	"	22	28	12	"	Аронъ - сынъ мѣщанина Еврекаго мѣщанина Гольдберга Александровича Дербаскина.

הלך רבעו מן מהום

מספר	מתי נקבת	מתי מת	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	כמה מרחי מחלי	כמה מרחי אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			באיוה עיר	מה ונקבר				
34	-	21	24	2				פריגה בתו של קורובוויצקי אברהם מיכאילוביץ
35	-	21	24	2				מטא סופרא בתו של קורובוויצקי ליונידא סאמאניצקי
43	-	21	24	2				לויבא בתו של אלכסנדרוב אברהם טורפאניצקי גולובעוויץ
36	-	21	24	3				עבז בתו של לוקוויצקי
44	-	21	24	48				שלושקין מִשְׁכָּנִים אברהם מנדלעביץ בראדניצקי
45	-	22	28	12				ארון בתו של מִשְׁכָּנִים אברהם מיכאילוביץ דערבאסינקא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Храстіанскій.	Еврейскій.			
37	-	Въ Теркасахъ	Июль 22	Сивуна 28	5	Осрабильна	Менделъ, дочь Теркасскаго ишуанина Хаима Мура-мелева и Римоцерковскаго.
-	46	"	23	29	3	"	Убл.-свѣтъ Каневскаго ишуанина Мишона Убл. свѣтъ Корюва.
-	47	"	25	1	80	"	Черкасскаго ишуанина Давидъ-Михелъ Табо-мелуръ Корсаи окій
-	48	"	25	1	45	"	Бобрувскій ишуанинъ Ароно Моисеевичъ Бермантъ.
38	-	"	26	2	22	"	Дѣла-Рахиль, жена черкасскаго ишуанина Волефра Нуримовича вѣно ишуана
-	49	"	26	2	55	"	Черкасскаго ишу. Мишуръ-Лейтѣ Хаймовичъ Давидскій

1872 года. Июль 30-й день. Сего во Львовѣ ишуанъ умеръ въ Теркасахъ воеводъ ишуанскіе поид и шибъ каждаго мужского пола, а всего дводуать четверть фунтъ. Въ томъ надписью своею удовлетворенъ.

הלך רבעי מן מהים

מספר	מתי נפטר	כמותו	באיזה עיר	מה ובקבר	חודש ויום המותה		כמה עבי המות	ממה מוחו מחלי או סכיבה אחרת	מי מה ומה שמו ושעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
					י	ח			
37	-	אשה	טבריה	בית	22	28	5	חולה	היה שמה שמו של הילד
-	46	"	"	"	23	29	3	"	היה שמה שמו של הילד
-	47	"	"	"	25	1	80	"	היה שמה שמו של הילד
-	48	"	"	"	25	1	45	"	היה שמה שמו של הילד
38	-	"	"	"	26	2	22	"	היה שמה שמו של הילד
-	49	"	"	"	26	2	55	"	היה שמה שמו של הילד

היה שמה שמו של הילד... א' 24

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женск.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	50	Волер-кассаръ	1.	7	27	Орбозитисъ	Каневскій интуцианецъ Тейтль Аронъвичъ Шин- ровъ.
39	-	"	1.	7	2.	"	Ривка-дочь каневскаго интуциана Мердка Шин- польскаго.
-	51	"	5	11	1/2	"	Авріана-свѣт. Радвинскі- скаго шмиз. Воринъ-свѣт. кан- свѣт. свѣт. Дикель-Мордка Тейсховича Малацескаго.
-	52	"	6	12	2	"	Димитри-свѣт. Шен- иротскаго шмиз. Сивин- скаго свѣт. Мордка Могилевича Дашевскаго.
-	53	"	6	12	1.	"	Тайка-свѣт. Медскаго шмиз. Воронв. свѣт. Те-шмиз Койсолова Торнаго.
-	54	"	9	15	1/4	"	Шури-свѣт. Сивинскаго шмиз. Мшака Зо-свѣт. внча Кендорвскаго.

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מח רבקר	חודש ויום המיתה		כמה שנה המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מח רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היחה בחולה או בשואה או מלאה
		פ	פ			
- 50	קאסאר	1	7	27	"	קאסאר קאסאר ופאטא קא דעם ווינא
39	"	1	7	2	"	קאסאר קאסאר ופאטא קא דעם ווינא
- 51	"	5	11	1/2	"	קאסאר קאסאר ופאטא קא דעם ווינא
- 52	"	6	12	2	"	קאסאר קאסאר ופאטא קא דעם ווינא
- 53	"	6	12	1.	"	קאסאר קאסאר ופאטא קא דעם ווינא
- 54	"	9	15	1/4	"	קאסאר קאסאר ופאטא קא דעם ווינא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
40	-	Вдѣлская	11.	17	2.	Възвращеніи	Маріа Владиміра-Веденская жидовка Владиміра Марасинскаго.
41	-	"	11.	17	3/4	"	Той же вдовы Канделіи мещанки Лейбы Исидоровна Медвѣденскаго.
42	-	"	12.	18	3/4	"	Ханашкина-дочь Радаковскаго мещанки Иванъ Ивановичъ евр. оубъ. Аруша Суринская Куринская Куринская.
-	55	"	16	22	39	"	Туринскій оубъ. Кашинскаго евр. оубъ. Уба Уба-виль Мовсерскій.
-	56	"	20	26	1.	"	Аруша-свѣд Туринскаго мещанки Маронискаго евр. оубъ. Земадъ-свѣд Куринскаго Митинскаго.
-	57	"	21	27	2.	"	Маша-свѣд отставнаго солдата Лейбы Маша-виль Веденскаго.

44

הלך רבעי מן מהם

מספר	מחויב	מחויב עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	כמה מחויב מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בתולה או נשואה או מלאה
			א	ב			
40	-	בדלסקא	11.	17	2	והיא	ומה שמה... מחויב... מחויב...
41	-	"	11	17	3/4	"	ומה שמה... מחויב... מחויב...
42	-	"	12	18	3/4	"	ומה שמה... מחויב... מחויב...
-	55	"	16	22	39	"	ומה שמה... מחויב... מחויב...
-	56	"	20	26	1	"	ומה שמה... מחויב... מחויב...
-	57	"	21	27	2	"	ומה שמה... מחויב... מחויב...

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
46	-	Въ Теркасска	6	14	1	Отъ болѣзни	Раклинъ-Шайра-Воль Ра-невскаго и мнѣ. Сообше-дшася Сулѣдована Мух-ревскаго.
47	-	"	7	15	5	"	Шра-Воль Теркасскаго и мнѣ. Сина и мнѣкаго Евр. обшч. Сина и Сулѣдована Бибкова.
48	-	"	7	15	3/4	"	Хад-Воль Теркасскаго и мнѣкаго Диркис Миліана Сулѣдована Куммера.
-	61	"	10	18	7	"	Аврум-Мейноидер-свят. Родоименнаго и мнѣкаго на Теркасскаго полскаго Евр. обшч. То сифра Мнѣ-лована Богановскаго и мнѣ.
49	-	"	10	18	38	"	Лез-Хакеліовна-женна Теркасскаго и мнѣкаго Сулѣ Тош еврейскаго Рот-и мнѣтревскаго.

הלך רבעו מן מחוס

מספר	מחוס	מחוס עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	כמה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלצה
			ל	הח			
46	-	מחוס	6	14	1	"	רמל בלסר - גיט וולסר היה בן אבא ליכטנשטין בן יקונה
47	-	"	7	15	5	"	יוסף בן שמואל בן אבא בן יקונה בן יקונה
48	-	"	7	15	3/4	"	חיה בן יעקב בלסר בן יקונה ובלסר
-	61	"	10	18	7	"	יעקב בן אבא בן אבא בן יקונה ובלסר בן יקונה
49	-	"	10	18	38	"	חיה בן יעקב בלסר בן יקונה ובלסר בן יקונה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
50	-	Въ Теркаса	10	18	30	Въ бытность	Хан-Сара-бей изъ мѣстнаго женска Теркаскаго мѣстн. Дикана Теркаскаго
51	-	"	11	19	1/2	"	Турецко-Синодская мѣст. Гонтисид Семин- ковска Теркаска
52	-	"	12	20	1	"	Хан-Сара-дворъ Турецко- каго подданнаго вил- явотъ Турца.
62	-	"	12	20	7	"	Лейба-сынъ Вилей- скаго мѣст. Муха Гонтисид- скаго Канана.
63	-	"	14	22	9	"	Себа-сынъ Радомилъ мѣст. мѣст. Серноводская мѣст. мѣст. Дикана Саливска Бродилскаго.
64	-	"	16	24	1	"	Абраамъ сынъ-дѣтъ Тер- каскаго мѣстанина Дикана

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחית בקבית	מחית כחורים	באותה עיר מה ובקבר	חורש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלחה
				ז	תת			
50	-		באותה עיר	10	18	30	מחית כחורים	מחית כחורים
51	-		"	11	19	1/2	"	מחית כחורים
52	-		"	12	20	1	"	מחית כחורים
62	-		"	12	20	7	"	מחית כחורים
63	-		"	14	22	9	"	מחית כחורים
64	-		"	16	24	1	"	מחית כחורים

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
53	-	Въ Теркасахъ	Августъ 20	28	60	отъ болыи	Малка Авраамъ-Мило- мовна-жена Теркасска 2 ^{го} мѣсяца Кунца Муха Зиссара Шар- таковскаго.
54	-	"	20		1/2	"	Мехамъ-Зоръ Теркасска 2 ^{го} мѣсяца Кунца сина Шисаи Зорно- вина Полинковскаго.
-	65	"	21	29	4	"	Умеръ Симонъ сынъ Радойицкаго мѣся- Сернобийскаго евр. общ. Муха Нахмановна Фалторовна.
55	-	"	21	29	4	"	Мехъ Зоръ-Зоръ Теркасска Радойицкаго евр. общ. 2 ^{го} мѣсяца Авраамовна Бредискова.
56	-	"	23	1	6	"	Хадъ-Мехъ-Зоръ Теркасска сина Манса Минд- вина Серровскаго.

הלך רבעו מן מהים

מספר	מתי נקבר	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני המית	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היהוה בחולה או בשואה או מלאה
			באיזה עיר	מה ובקבר			
53	-	20	אב	28	10	מחלי	נאמר בה זכרון למה שמה שלם בן זלדעק אהרן אלעזר 2 גוהי קולט מוהרסקס
54	-	20	אב	28	1/2	"	נחמה דהם למה שלם כולת קולט בן סוהר 2 גוהי משלם קולטס.
-	65	21	אב	29	4	"	משה מילר בן זלמן קולט אהרן זלדעק נ"ך שלם קולטס
55	-	21	אב	29	4	"	משה זיסל זלדעק דהם כהן אהרן זלדעק משלם קולטס נ"ך זלדעק אהרן
56	-	23	אב	1	6	"	חיה לוקי דהם מוהרסק משה זלדעק בן זלמן משלם קולטס

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
57	-	Катерина	23	1	11	Въ болѣзнь	Винна-дочка Шенера Надмен-домовна Моимовна-офривна сагара.
58	-	"	27	5	3/4	"	Лав-Сара-дочка Шенера офривна сагара Шенера Курин-Сара,
59	-	"	28	6	1	"	Турис-дочка Солотонина скаго и сына, Мере Куниневскаго,
- 66	"	"	29	7	6	"	Яков-Шенер-свѣтъ Шенер-Шенер Берель-Сара-Шенер скаго и сына сына.
- 67	"	"	30	8	1/2	"	Яков-дочка Теркасскаго и сына сына Тур-дочка скаго еврейскешъ сына тва Шенер-Срив- Мовиовна Шенер- никова.

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המה	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			ה	ה			
57	-	קטרינה	23	1	11	מחית	אליה בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי
58	-	"	27	5	3/4	"	מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי
59	-	"	28	6	1	"	מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי
- 66	"	"	29	7	6	"	מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי
- 67	"	"	30	8	1/2	"	מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי מחית בת ששון רבתי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	68	Въ Терассѣ	Августъ	Винна	4	Орбъ болѣзнь	Мужко - свѣтъ Радомилскій - скаламиту. Чернобыльско му. Ханина Черевина Кровавокава.
-	69	"	30	8	35	Конечн	Лейтеръ Соифровичъ Богославскій.
<p>1874 г. Августъ 30-го числа. Сторъ въ Августѣ умеръ въ Терассѣ въ помѣ подъячь дѣла жекская помяну и дѣлѣннхъ муржеская а всею стадоуаитъ нѣтъ въ томъ подъячь въ довереннѣ.</p>							
-	60	"	Сентябрь	Винна	8	"	Вѣвка - годъ мунская муну. Муха Вудыновская Рохевскава.
-	61	"	5	14	1/2	"	Рѣвка лад - годъ Мухула - годъ ка Мухула Муха - свѣтъ Сокурденкава, чуркава Радомилъ куперикава свѣтъ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחית	מחית	חורש ויום המיתה		כמה שני המח	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			באיוה עיר	הח			
68	מחית	מחית	30	8	4	מחית	יבס א חסס אן מוח
69	"	"	30	8	35	"	מחית אן מוח
60	"	"	2	11	8	"	מחית אן מוח
61	"	"	5	14	1/2	"	מחית אן מוח

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעו מן מחים

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	70	Въ Теркасахъ	Сентябрь 6	15	1	Отъ болѣзни	Еврейскій сынъ Шая Димовича Фона, Шавельскаго мещанина.
-	71	"	8	17	45	"	Могилевскій мещанинъ Теримъ Геровичъ Яровицкій.
62	"	"	10	19	4	"	Троез-овъ семидесяти колоній "Ромошскій" Вишневецкаго уѣзда Мейстеръ Шумиловскаго Катаповскаго.
63	-	"	11	20	23	"	Сараджеліевна-мещанка Теркасскаго мещанина лейбъ Шведскаго.
-	72	"	13	22	2	"	Дикель-сынъ Теркасскаго мещанина Дубага Коричурскаго.
-	73	"	18	27	2	"	Диньки-сынъ Соколовскаго мещанина Арона Орловскаго.

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
-	70	בית	6	15	1	אין	הוא בן וילדו של רבי
-	71	"	8	17	45	"	הוא בן וילדו של רבי
62	-	"	10	19	4	"	הוא בן וילדו של רבי
63	-	"	11	20	23	"	הוא בן וילדו של רבי
-	72	"	13	22	2	"	הוא בן וילדו של רבי
-	73	"	18	27	2	"	הוא בן וילדו של רבי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	74	Кр. Терраса	18	27	6	Отъ холеры	Михайл-Медведевъ Терраскаго 2 ^{го} мѣсяца въ переславскій мѣсяцъ. Мейховъ Радимирскій
-	75	"	18	27	2.	"	Терши-Мейховъ-Смирновъ Рижскаго мѣсяца. Мейхова Медведовскій
-	76	"	20	29	1/2	"	Дикель-Майсей-Смирновъ Каневскаго мѣсяца. Версунскаго мѣсяца. Авраама-Тома-Медведевскаго
64	-	"	20	29	1.	"	Темта-доль-Смирновскаго мѣсяца. Мейховскаго мѣсяца. Мейховскаго
77	"	"	20	29	2.	"	Сурово-Мейховъ-Смирновъ Терраскаго мѣсяца. Гордичевскаго мѣсяца. Мейховскаго

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		א	ב			
- 74	קטמיר	18	27	2	"	מחיה עיר מחיה עיר מחיה עיר
- 75	"	18	27	2	"	מחיה עיר מחיה עיר מחיה עיר
- 76	"	20	29	1/2	"	מחיה עיר מחיה עיר מחיה עיר
64	"	20	29	1	"	מחיה עיר מחיה עיר מחיה עיר
77	"	20	29	2	"	מחיה עיר מחיה עיר מחיה עיר

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	78	Волтеркасса	24	4	5	Мѣсяцъ	Лейба-шнуръ отъ товоу на содѣла Анна Шай- мовича Фрунзъ.
65	-	"	24	4	2	"	Шайба-додъ Теркасска лицъ Морика Шайш- додина Волгавскаго.
-	79	"	24	4	3	"	Додъ-верт-сина Терка- скаго лицъ Марусовскаго евр. общ. Шнейра Макіевскаго.
66	-	"	24	4	50	"	Теня-жена Шейнорд- скаго лицъ Аисона Фру- мовича Штрова сина
67	-	"	24	4	2	"	Шейндодъ-додъ Теркасскаго лицъ Анна Додина Батасаровича Су- дальковскаго.
-	80	"	24	4	4	"	Моисей-Додъ-сина Теркасскаго лицъ Анна Додина-Теня Додина Волгавскаго.

הלך רבעי מן מהים

מספר	מחוז	מחוז	חורש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
-	78	מחוז	24	4	5	"	לוי פון ווילנע והיה פון אשה פויליש
65	-	"	24	4	2	"	שליש פון אשה פויליש אין בארן פויליש ווילנע
-	79	"	24	4	3	"	דוד פון שוויצ אין אשה פויליש
66	-	"	24	4	50	"	דוד פון שוויצ אין אשה פויליש
67	-	"	24	4	2	"	שליש פון אשה פויליש אין אשה פויליש
-	80	"	24	4	4	"	שליש פון אשה פויליש אין אשה פויליש

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	81	В Черкасѣ	Сентябрь 25	Май 5	56	"	Сергасенъ мѣщанъ и Авруиъ Севола Павловичъ.
68	-	"	26	6	70	"	Хар-женка Фомент-скелниця. Самоубица. Бабуна.
-	82	"	29	9	9	"	Рубин-сынъ Милава Душ Мполушкаго, черкаскаго мѣщанъ.
<p>1872 года Сентябрь 30-дня. Это въ Черкасѣ умерло черкаскаго еврейскаго мѣщанъ и купца, а всенъ двадцать два № 22, въ томъ числѣ своемъ усопшаряю.</p>							
69	-	"	Октябрь 1.	Май 11	4	"	Рубинъ сынъ черкаскаго 2-го мѣщанъ купеческаго чина Миусей-Лейба Рубинъ мѣщанъ

39

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בקבוצה	מספר מתים בקבר	באותה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלצה
			יום	חודש			
-	81	"	25	5	56	"	סרגסען מיטשען אברוי סעוולא פאבליטש.
18	-	"	26	6	70	"	האר-גענקע פומענט-סקעלניץ. סאמוויטצא. באבונא.
-	82	"	29	9	9	"	רובין-זין מילאבא דוש מ'פולשקאג, צערקאסקאג מיטשען.
<p>1872 . סעפטעמבער 30-טען יום; אין ארץ ימיה אהרן סרגסען יום 22-טען .</p>							
69	-	"	1	11	4	"	רובין זון צערקאסקא 2-טען מיטשען קופע-סעסקאג שניא מי-סע-לעייבא רובין מיטשען

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
70	-	Въ Церквѣ № 2.	2.	12	80	Уроболенъ.	Хана - жена Богу славскаго митрополита Бейра Франциска
71	-	"	2.	12	2	"	Морыма - дочь Теркасскаго 2 ^{го} мѣстнаго купеческаго Морковина Вухерманна.
- 83	"	"	3	13	1	"	Петрозина - дочь Пана Хова Абрамова.
72	-	"	3	13	1	"	Тамара - дочь Теркасскаго 2 ^{го} мѣстнаго купеческаго слѣва Давида Митро политова.
73	-	"	4	14	2	"	Хана - дочь Теркасскаго митрополита Давида Болю церковскаго.
74	-	"	10	20	2 1/2	"	Меня - дочь Пана Поклевскаго митрополита Андрея Анисимовича Мотина

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחית בקבר	מחית כמחיות	חודש ויום המיתה		כמה שנה הייתה	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ה	הח			
70	-	מחית כמחיות	2	12	80	היא	חנה, חנה חנה חנה מחית כמחיות
71	-	"	2	12	2	"	מחית כמחיות - מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות
- 83	"	"	3	13	1	"	מחית כמחיות מחית כמחיות
72	-	"	3	13	1	"	מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות
73	-	"	4	14	2	"	מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות
74	-	"	10	20	2 1/2	"	מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות מחית כמחיות

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Имена.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
75	-	Волжская	11	21	1.	отъ болѣзни	Трехъ-дѣти Еврасская импанна, Матусов- ская евр. общ. Шнееръ Макіевская.
- 84	"	"	11	21	3.	"	Арно-дѣти Турин- ская импанна, Кош- кин, Швоткин, Шва-Арно Тойновская Шибкова.
76	+	"	17	27	1/4	"	Менуха-дѣти Штайн- ская импанна Терма Термана.
77	-	"	21	1/1	60	"	Вина-дѣти Евр. аска импанна. Мадотинская евр. общ. Хайкенъ Терновская.
78	-	"	23	3.	1.	"	Рисов-дѣти Туринская импанна. Швотковская евр. общ. Терма Шибкова.
79	-	"	23	3.	1.	"	Над-Сара-дѣти Евр. аска импанна Шибкова Шо импанна

הלך רבעו מן מחים

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			באיזה עיר מה ובקבר	הח			
75	-	עמנואל	11	21	1.	"	אנחנו שם לזכר מוחי הלך רבעו מן מחים משה שמו.
- 84	"	"	11	21	3	"	אנחנו שם לזכר מוחי הלך רבעו מן מחים משה שמו.
76	-	"	17	27	1/4	"	אנחנו שם לזכר מוחי הלך רבעו מן מחים משה שמו.
77	-	"	21	1/1	60	"	אנחנו שם לזכר מוחי הלך רבעו מן מחים משה שמו.
78	-	"	23	3	1.	"	אנחנו שם לזכר מוחי הלך רבעו מן מחים משה שמו.
79	-	"	23	3	1.	"	אנחנו שם לזכר מוחי הלך רבעו מן מחים משה שמו.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
80	-	Въ Церквѣ св. Николая	23	3	2	Ордовинъ	Иуда - Давидъ Каневскій
81	-	"	23	3	48	"	Свѣтлана - Дочь Тодора Мера и м. Камени
- 85	"	"	29	9	5	"	Бурна - дочь Тодора и м. Матвѣевъ, св. Николая
- 86	"	"	29	9	6	"	Мера - свѣтлана и м. Николая 2 ^{го} мѣсяца
82	-	"	29	9	11	"	Тодоринъ - дочь Тодора и м. Николая

1842 - (св. Николая) 31^{го} дня. Свѣтлана - дочь Тодора умерла въ Церквѣ св. Николая, а вѣкъ восемьдесятъ, въ трауръ подписанъ Гавриилъ...

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתי נקבת	מתי זכר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			א	ב			
80	-	23	3	2	"	משה ומה שמו	
81	-	23	3	48	"	משה ומה שמו	
- 85	"	29	9	5	"	משה ומה שמו	
- 86	"	29	9	6	"	משה ומה שמו	
82	-	29	9	11	"	משה ומה שמו	

1842, תשרי 31. שו"ת... א"י 18

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעי מן מחים

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Вѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
83	-	Черкасск	1	12		Отъ холеры	Лав-Рухисъ - дочь Канев- скаго ипполита Суевъ Суевманна.
84	-	"	5	16	3/4	"	Лавъ - дочь Суевъ Корюковъ и Сивилека Сергасекаго ипполита
87	-	"	7	18	64	"	Черкасскій ипполитъ Илиевъ Арнольдовъ Брусилевскій.
85	-	"	8	19	2	"	Фрейга - дочь Мухомор- скаго ипполита Суевъ Лавовъ Сафрина.
86	-	"	8	19	1	"	Рейзъ - дочь Черкас- скаго ипполита Тейдъ - Лейва Перевъ Сива Сидниколевскаго.
88	-	"	9	20	35	"	Черкасскій ипполитъ Сивха Корюковъ Сурмановъ.

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		מחית	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה רמה רמה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			י	ת			
83	-	מחית	1	12	2	מחית	חיה רמה בן 20000 גוסטראוואן גאנוואן
84	-	"	5	16	3/4	"	מחית רמה בן 20000 גוסטראוואן גאנוואן
87	-	"	7	18	64	"	מחית רמה בן 20000 גוסטראוואן גאנוואן
85	-	"	8	19	2	"	מחית רמה בן 20000 גוסטראוואן גאנוואן
86	-	"	8	19	1	"	מחית רמה בן 20000 גוסטראוואן גאנוואן
88	-	"	9	20	35	"	מחית רמה בן 20000 גוסטראוואן גאנוואן

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

הלך רבעי מן מחים

Мѣсяцъ.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
87	-	Въ Туркестанѣ.	10	21	3/4	Отъ болыи	Детеръ - дочь Теркасскаго 2-милліи купеческаго брата Мордана мови, к сире Саидперина,
89	-	"	10	21	1	"	Матанія - сирѣ туркасскаго мннз. Супруга Моменскаго.
90	-	"	12	23	5	"	Шукуръ - сирѣ - сирѣ Шукура Шмулевича бр. ланса.
88	-	"	17	28	4	"	Сав - дочь Тоневскаго мннз. Супруга Димитріевича Матемъ
91	-	"	17	28	2	"	Мадъ - сирѣ - сирѣ туркасскаго мннз. Супруга Абрамовича Ровенскаго.
89	-	"	18	29	1	"	Лана - дочь Туркасскаго мннз. сирѣ мннз. евр. мннз. Абраме въ юбиле Саидскаго.

מספר	מחוסרים	מחוסרים	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה הייתה בחולה או בשואה או מלאה
			פ	ד			
87	-	טבת	10	21	3/4	"	דותר - בתו של טרקאס קאסאן
89	-	"	10	21	1	"	מטאניא - בתו של טרקאס קאסאן
90	-	"	12	23	5	"	שוקור - בתו של טרקאס קאסאן
88	-	"	17	28	4	"	סאב - בתו של טונבסקא
91	-	"	17	28	2	"	מאד - בתו של טרקאס קאסאן
89	-	"	18	29	1	"	לנא - בתו של טרקאס קאסאן

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		а. г. д.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	92	Въ Церквѣ Ново- го	24	6	1/2	Оуболеніи	Арума - сына де- Шеловскаго Ріевскаго 2-мѣсяціи купеческаго сына.
90	-	"	25	7	6	"	Фрѣга - годъ купеческаго милу. Каленника евр. сына. Тошра Меера Хашовича Рахели.
-	93	"	27	9	7	"	Лейба - сына Турка каго мѣщанина Машу изъ Мухоморова Мануила
<p>1872 г. Ново-го. 30-го дня. Тѣло въ церквѣ купца умершаго въ Церквѣ василия дуча жезекаго сына мѣщанина, а сына купца дуча, въ томъ же водни въ водосточникъ.</p>							
-	94	"	4	16		"	Тимаса - сынъ Менделъ Ратмана, мѣщанина мѣщанина.
-	95	"	9	21	8	"	Лейба - сынъ Машекаго милу. Менделъ Ратмана.

הלק רבעו מן מחים

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או. מה שמה ומה דמותה בחולה או בשואה או מלאה	
			א	ב				
-	92	קבר	24	6	1/2	מחית	ארומה - בן של שלום קבר	
90	-	"	25	7	6	"	מחית	פריגה - בן של מחית
-	93	"	27	9	7	"	מחית	לוי - בן של מחית
<p>1872, 30/9/72. תהיה מחית ארומה בן שלום קבר מחית, בן שלום קבר, מחית, בן שלום קבר, מחית, בן שלום קבר.</p>								
-	94	"	4	16	2	"	מחית	טימאסא - בן של מחית
-	95	"	9	21	8	"	מחית	לוי - בן של מחית

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
91	-	Въ Теркаси	9	21	2	Въ Теркаси	Сара-Горъ Теркасская мннъ. Елисавета Будъ Сейденъ Софра иша Теркасса.
92	-	"	12	24	1/2	"	Сара-горъ Теркасская мннъ Анна Сара Дювельна иша Теркасса.
96	-	"	14	26	43	"	Шенигушевскій мннъ Анна Луковская евр. отъ епта Мейкъ Аронъ иша Сиванъ
93	-	"	15	24	1	"	Терисъ Горъ Беера Барнацкая
94	-	"	24	6	2	"	Рубка-горъ Теркасская мннъ Анна Моисей Бондара иша Анна.

הלך רבעו מן מחים

מספר	מחית בקבר	מחית כמחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המח	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ל	דתי			
91	-	מחית בקבר	9	21	2	מחית	למה קרית ומה שמו מחית בקבר
92	-	"	12	24	1/2	"	למה קרית ומה שמו מחית בקבר
96	-	"	14	26	43	"	למה קרית ומה שמו מחית בקבר
93	-	"	15	24	1	"	למה קרית ומה שמו מחית בקבר
94	-	"	24	6	2	"	למה קרית ומה שמו מחית בקבר

6

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
95		Мѣстѣ Мѣстѣ	31.	13	1/2	Съ болѣзью	Тѣло - въ Кременнѣ-ской ищрау. Мѣстѣ Гавриловна Толмачева.
96		"	31.	13	10	"	Болѣзнь Мѣстѣ Теркасская ищрау на Дикомъ Битусова.

1872 года. Мѣстѣ 31' дня. Тамъ въ Мѣстѣ ищрау умерло въ Мѣстѣ шесть ищрау, а всего девять ищрау, въ томъ числѣ ищрау.

1872 года Мѣстѣ 31' дня, тамъ 1872 году - было въ Теркасскай девять ищрау, а всего девять ищрау, въ томъ числѣ ищрау, а всего это девять ищрау, въ томъ числѣ ищрау.

הלך רבעו מן מחים

מספר	מחית	מחית	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מחית מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומצמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			ל	א			
95			31	13	1/2		מחית ומה שמו ומצמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
96			31	13	10	"	מחית ומה שמו ומצמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה

1872. מחית 31. מחית 13. מחית 10.

מחית 31. מחית 13. מחית 10.

מחית 31. מחית 13. מחית 10.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
				Христіанскій.	Еврейскій.			
25	1	-	Въ Черн. кассахъ	1	21	1. и 2. Свѣтлы.	Девочка Фредья, дочь Меркуловскаго мещанина Зины Грозневскаго.	
96	-	1	"	3.	23.	54. Видимки.	Ходоровскій мещанинъ Мртіе Васильевъ Кривошуровъ.	
181 уи и т	2	-	"	4.	24.	85. Староеос. слабости.	Жановская мѣ- щанка, вдова Зина- иды Александровна.	
181 де и 6	3	-	"	6.	26.	57. Рана.	Черкасская мещанка, вдова Матвѣя Виницкаго.	

אלק רבועות מות

מספר	במיתו לוי עם רבקר	הודש ויום מותו		גיל	מקום מותו	שם אביו	שם אמו	שם רב
		יום	חודש					
1.	1	1	21	1	1	1	1	1
-	1	3.	23.	54.	1	1	1	1
2	-	4.	24.	85.	1	1	1	1
3	-	6.	26.	57.	1	1	1	1

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
25	2	"	8.	28.	70	Встарелост. младости.	Черкасскій мещанинъ Яйна Лейби-Шуковъ Аксельродъ.
26	4	"	9.	29.	1/2	Колѣвн.	Дѣвочка Гена, дочь Черкаскаго мещанина Яоси- фа Шуковца.
181 уи и и	5	"	10.	1	1/2	Диспентер.	Дѣвочка Ана-ида, дочь Черкаскаго мещанина Аейра Мервинскаго.
181 де и е	3	"	"	"	"	Н. востанн. ночн.	Художескій мещанинъ Якимъ-Меръ Яосифовъ. Полонскій.

מספר	מספר	במיה ליד מה ובקר	חודש ויום אמות		גמא פנים	גמא פנים	מה שמתו ומה שחל- הם שמתו אחר	מה שמתו ומה שחל- הם שמתו אחר
			יום	חודש				
2	"	"	8	28	70	"	"	
4	"	"	9	29	1/2	"	"	
5	"	"	10	1	1/2	"	"	
3	"	"	"	"	"	"	"	

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

66

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
25	6	"	11.	2.	65. Рака.	Черкасская мещанка Жаа Цыкова Дробовская.
26	4	Въ с. Духовки, а погребенъ въ г. Черкассахъ	12.	3.	3. Конвуль.	Малыице Мордушеи, сыно Миклушинскаго мещана Ивана Зельмана Масака.
27	7	Въ г. Черкассахъ	13.	4.	36. Часотки.	Менюшана Баса, жена Черкасская мещанка Мениха Котлярова.
28	5	"	20.	11.	1/2. Конвуль.	Малыице Мишеля, сыно Александровскаго мещ. Евдокса Стефановича.

67

חלק רביעי: מתים

קבר	מדינת	מדינת	חודש ויום מיתה		גיל	מדינת	שם המת
			יום	חודש			
6			11	2	65		צ'ק'ס'ק'א מ'ש'א'נ'ק'א ז'א'א' צ'י'ק'ו'ב'א ד'ר'ו'ב'ו'ב'ס'ק'א
4			12	3	3		מ'א'ל'י'צ'ע' מ'ו'ר'ד'ו'ש'ע' מ'י'כ'ל'ו'ש'י'נ'ס'ק'א מ'א'נ'א' ז'ע'ל'מ'א'נ'א מ'ז'א'ק'א
7			13	4	36		מ'נ'ו'ש'א'נ'א ב'א'ס'א ז'נ'א' צ'ר'ק'א'ס'ק'א מ'ש'א'נ'ק'א מ'נ'י'ח'א ק'ו'ט'ל'ר'ו'ב'ס'ק'א
5			20	11	1/2		מ'א'ל'י'צ'ע' מ'י'ש'ע'ל' מ'י'ס'נ'ו'ב'ס'ק'א מ'ש'א'נ'ק'א מ'י'ד'ו'ק'ס'א מ'ס'ט'פ'א'נ'ו'ב'י'צ'ק'א

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	6	"	23.	14.	19 Июль	Колѣра.	Маленькая Наталья, сынъ Божовской мещанина Морозка Шуфрумова.
-	7	"	"	"	3.	Астма мозга.	Маленькая Зоя, сынъ Бужковскій мещанинъ Михаилъ Аронъ Толмачевъ.
-	8	"	28.	19.	24.	Брюшная тифа.	Резнищевскій мещанинъ Зина- ида, сынъ Бужковскій мещанинъ Резнищевъ.
8	-	"	30.	21.	73.	Слабость.	Черкасская мѣ- щанка, вдова Григорья-Андрея Бурлакина.

קטל	מדינת	במדינת	במדינת	במדינת	במדינת	במדינת
-	6	"	23	14	19	קולרה
-	7	"	"	"	3	אסטמה
-	8	"	28	19	24	טיפוס
8	-	"	30	21	73	חולשה

Женска.
23
9

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	9	"	30.	21.	67.	Воспален. легкихъ	Глуцкий Михаилъ Медвѣдъ Антимовъ.

Во Январѣ мѣсяцѣ умерло въ Черкаскахъ
восемь (8) женщнна и девять мужиковъ (9)
всего семнадцатъ умершихъ этого года (17).

У Черкасскій Чюдной Раббинъ. Аленъ
Менъ. Духовникъ Грабскій: Д. Ф. С.
В. Уманнъ
Ф. Додикова
Медвѣдъ

חלק רביעי, חלק IV

מספר	מספר	מקום המות והקבורה	מספר וחדש		גיל	המחלה או הסיבה למות	שם המת
			חודש	מספר			
-	9	"	30.	21.	67.	בדלקת ריאות	גלוצקי מיכאיל מדיבד אנטימוב.

בחדש ינואר מתו בЧеркаסק
שמונה (8) נשים וטענה (9)
בסך הכל עשרה מתים בשנה הזאת (17).

הרב הטהור של Черкаסק. אלן
מנחם. רבניק גראבסקי: ד. פ. ס.
ב. אומאן
פ. דודיקוב
מדיבד

Женска.
9
9

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
9	-	Въ г. Черкаскаѣ	февраль 16	Швата 28	75	Старосек. слабости.	Черкасская мишанка Марьяса Воро- новна.
-	10	"	12.	Дюрга 4	19.	Гарюшин. туберк.	Золотонисский мишантъ Вениаминъ Мейеровъ Землемовъ.
-	11	"	"	"	"	н.и. Воспален. губы, легкиѣ	Маленькій Исакъ сынъ Черкасскаго мишанна Сруля Мейерова.
10	-	"	15.	7.	26.	Родильн. горьки.	Женщина Анна- Аночова, жена Борисовскаго мишанна Мовна Мейерова.

חלק רביעי: חלקי המנוחים.

מגדר.	גיל.	מקום המנוח.	תאריך המנוח.	תאריך הקבורה.	גיל.	מחלה, או מקום המנוח.	מי המנוח.	שם המנוח.	
								מגדר.	גיל.
9	-	בג. קרקס	פברואר 16	שבט 28	75	זקנה. חולשה.	קרקס	מריסא	וורונוב
-	10	"	12.	דורגה 4	19.	גריזשין. טברק.	זולטוניסקי מישנט	בנימין	מייירוב
-	11	"	"	"	"	נ.ו. ווספאלן. גובה, לנגי	מאלניקי אסאק	אסאק	סרול
10	-	"	15.	7.	26.	רודילן. גורקי.	זשנצ'ינא אנוכובא	אנוכובא	בוריסובסקא

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.	Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
-	14	"	28.	20.	65.	Одышка. Сильнѣйшій мигрантъ Жамъ-Лейдъ Массаринъ.

Во Февраль мѣсяцъ было въ Черкасскѣ умершихъ: женскаго пола четыре (4), мужскаго-пятъ (5), всего девять (9) умершихъ обоимъ поламъ.

Черкасскій Чрезвычайный Раввинъ Шерн
Меня Руховича Гривискинъ. Я. Б. Г.
ф. Давидовичъ
М. П.

1079

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.	Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	14	"	28.	20.	65.	Одышка. Сильнѣйшій мигрантъ Жамъ-Лейдъ Массаринъ.

Во Февраль мѣсяць было въ Черкасскѣ умершихъ: женскаго пола четыре (4), мужскаго-пятъ (5), всего девять (9) умершихъ обоимъ поламъ.

Черкасскій Чрезвычайный Раввинъ Шерн
Меня Руховича Гривискинъ. Я. Б. Г.
ф. Давидовичъ
М. П.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
13	-	Въ Чер- касскѣ	Мартъ 5	Аврамъ 25	1846	Колера.	Доброка Редора, дочь Елизаветы скаго мещани- на Петра Смоланскаго.
-	15	"	6.	26.	9.	Воспан. легкая.	Мальчикъ Яковъ- Рубинъ, сынъ Ротмистровскаго мещанина Исаака Менделя Росквинна.
-	16	"	7.	27.	58.	Одышка.	Ротмистровскій мещанинъ Валентинъ-Петръ Дубининъ Звасининъ.
-	17	"	8.	28.	92.	Стареческ. слабость.	Черкасскій мещанинъ Исаакъ Сидоровъ Мещанинъ

חלק רביעי חלק IV

מגדר	מספר	מקום המות והקבורה	מספר וחדש		שנה	המחלה או הסיבה למות	שם המת
			יהודי	נוצרי			
13	-	בצ'ק'סק	מרץ 5	אב'ראם 25	1846	כול'רה.	דב'ר'ק'ה ר'דור'ה, ב'ת' ע'ל'ז'ב'ת' ס'מ'ול'נס'ק'ה מ'ש'ח'נ'ת' פ'ט'ר' ס'מ'ול'נס'ק'ה.
-	15	"	6.	26.	9.	ב'ו'ס'פ'אן. ל'ק'ו'ה.	מ'ל'כ'י'כ'ו'ב' י'א'ק'ו'ב' ר'וב'י'ן, ב'נ'ו' ר'ו'ט'מ'י'ט'ר'ו'ב'ס'ק'י' מ'ש'ח'נ'ת' י'ס'א'ק' מ'נ'ד'ל' מ'ע'ד'ל'ה ר'ו'ס'ק'ו'י'נ'א.
-	16	"	7.	27.	58.	א'ד'ו'ש'ק'ה.	ר'ו'ט'מ'י'ט'ר'ו'ב'ס'ק'י' מ'ש'ח'נ'ת' ו'א'ל'נ'ט'י'ן- פ'ט'ר' ד'ו'ב'י'נ'י'ן ז'ו'ב'ס'י'נ'י'ן.
-	17	"	8.	28.	92.	ס'ט'ר'ע'ס'ק' ש'ל'ב'ו'ס'ת'.	צ'ר'כ'א'ס'ק'י' מ'ש'ח'נ'ת' י'ס'א'ק' ס'י'ד'ו'ר'ו'ב' ס'י'ד'ו'ר' מ'ש'ח'נ'ת' י'ס'א'ק'

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	18	"	10.	Нисанъ 1	31.	Заворотъ кишечн.	Вольской гдѣ. Новельскій мѣ. Ивановъ Илья Шевель-Медведевъ Трубилинъ.
14	-	"	15.	С.	68.	Старческ. слабость.	Черкасская мѣ. Иванка. вдова Губка-Мордочка Гинцубова.
-	19	"	"	"	56 1/2	Рака.	Черкасска 2-я Ильинъ Кузнецъ Губка-Горь Цукочевъ Григорьевъ.
15	-	"	21.	12.	72.	Старческ. слабость.	Златонольскія Иванка Губка Аночовская.

חלק רביעי: מתים חלק IV.—O UMERSHIM.

אשה.	גבר.	מקום המות והקבורה.	מספר וחדש.		גיל.	המחלה, או ממה מת.	מי מת.
			נוצרי.	יהודי.			
-	18	"	10.	ניסן 1	31.	פירובת העצמות.	בולסקי ג'ד. נובלסקי מ'ד. יואנוב יליא שבעל-מדידעב טרובילין.
14	-	"	15.	ס.	68.	זקנות. חולשה.	צ'רקאסקי מ'ד. יואנקה. ודווא גובקה-מורדוכא גינצובא.
-	19	"	"	"	56 1/2	רעב.	צ'רקאסקי 2-י ילין קוצניץ גובקה-גור צוקוועב גריגוריעב.
15	-	"	21.	12.	72.	זקנות. חולשה.	ז'לעטנאלסקי יואנקה גובקה אנוכוסקא.

Женска.
28
9

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	20	"	25.	16.	54.	Однимъ	Переяславскій Михаиловичъ Анжелъ Менделевъ Гальперинъ.
-	21	"	27.	18.	87.	Старость. слабость.	Черкасскій Михаиловичъ Анжелъ Волковъ Закрутинскій
-	22	"	"	"	65.	Отъ легкости	Черкасскій Михаиловичъ Аврилъ Анжеловъ Гутигоринъ.
16	-	"	"	"	87.	Старость. слабость.	Голубевская мѣ- шанка вдова Звоира Шерманъ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.	Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
-	20	"	25.	16.	54.	Переяславскій Михаиловичъ Анжелъ Менделевъ Гальперинъ.	
-	21	"	27.	18.	87.	Старость. слабость.	Черкасскій Михаиловичъ Анжелъ Волковъ Закрутинскій
-	22	"	"	"	65.	Отъ легкости	Черкасскій Михаиловичъ Аврилъ Анжеловъ Гутигоринъ.
16	-	"	"	"	87.	Старость. слабость.	Голубевская мѣ- шанка вдова Звоира Шерманъ.

Женска.

20

21

16

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
17	-	"	29.	20.	61.	Рака.	Золотоншская мещанка Тавла Медовна Почтебевская.
18	-	"	31.	22.	75.	Старость аидоотия	Черкасская мещанка, вдова Эля Володарская.

Во Марто мѣсѣ было въ Черкассахъ
умершихъ: женскаго пола шестъ (6)
мужскаго - восемь (8) всего четырнадцать
(14) умершихъ своего пола.

Черкасскій Удѣльный Раввинъ Шенд
Члены Удѣльной Работы: Я. Б. С.

В. Уининъ
Ф. Дубининъ
М. Д. С.

אלק רבעון אחים

צפון	מזרח	מערב	דרום	הקדש ירוש אביהם		מנה שני אחים	מנה צדקה אחרת	מנה צדקה אחרת
				מנה צדקה אחרת	מנה צדקה אחרת			
17	-	"	29	20	61	"	השנה היתה כ"ה	השנה היתה כ"ה
18	-	"	31	22	75	"	השנה היתה כ"ה	השנה היתה כ"ה

השנה היתה כ"ה
השנה היתה כ"ה

השנה היתה כ"ה
השנה היתה כ"ה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
19	-	Въ Черкаскахъ, согласно отношению г-на Шриставы отъ 2-го апрѣля 1849 года за № 2682.	1	23	24	Утопия въ р. Днѣпрѣ.	Мещанка Марьямъ Яковна Хайденко.
-	23	"	2	24	2	Колѣвничина липа.	Мальчикъ Давидъ сынъ Черкаскаго мещанина Гензель Красенцадма.
20	-	"	4	26	75	Старческой слабоета.	Женщина Хая- Мина жена Черкас- скаго мещанина Айзика Богдановича.
-	24	"	15	7	8 1/2	Воспащен. липа.	Мальчикъ Зуръ, сынъ Черкаскаго мещанина Исаи Масерскаго.

מספר	מדינת	הגיל ביום המות		מדינת	מדינת	מדינת
		ז'	ימי			
19	Черкаска	1	23	24	"	מדינת
-	23	2	24	2	"	מדינת
20	"	4	26	75	"	מדינת
-	24	15	7	8 1/2	"	מדינת

Женска.

19

20

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	25	7. V. 1880 г. 11. 18.	10.	38.	Чашотка	Золотонисскій Михаиловичъ Шимонъ Яковлевъ Румскій, (онъ же Саисонъ-Мейде).	
-	26	Согласно от- ношенію 2. прислава г. 11. 2. Чер- касск. отъ 18. Апрель 1880. № 3170	"	"	6. Суринскіе брюшныя болѣзнь.	Мамонтовъ Иванъ, сынъ Черкасскій Шандриха Василъ Зайцева.	
-	27	"	21.	13.	77. Старость. слабости.	Черкасскій Михаиловичъ Владимъ Яковлевъ Житомирскій	
-	28	"	24.	16.	73	"	Могилевскій Михаиловичъ Ав- раамъ Яковлевъ Шенеровъ

מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר
25	18	10	38	"		
26	"	"	6	"		
27	"	21	13	77	"	
28	"	24	16	73	"	

Женска.

25

26

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21	-	"	26.	18.	60.	Запора.	Черкасская мѣщанка, вдова Миша Зембицкая.
-	29	"	27.	19.	65.	Одрышка	Медведовскій мѣщанинъ Андрей Авдеевичъ-Шукловъ Мушкетеръ.
22	-	"	29.	21.	2 1/2 мес.	Колыча.	Дювонка Анна, дочь Яковлевская мѣщанина Мошкы Яковлевскаго.
23	-	"	"	"	5.	Золотуха	Дювонка Анна, Черкасская мѣщанина Якова Фельдмана.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ и днѣй.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21	-	"	26.	18.	60.	Запора.	Черкасская мѣщанка, вдова Миша Зембицкая.
-	29	"	27.	19.	65.	Одрышка	Медведовскій мѣщанинъ Андрей Авдеевичъ-Шукловъ Мушкетеръ.
22	-	"	29.	21.	2 1/2 мес.	Колыча.	Дювонка Анна, дочь Яковлевская мѣщанина Мошкы Яковлевскаго.
23	-	"	"	"	5.	Золотуха	Дювонка Анна, Черкасская мѣщанина Якова Фельдмана.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Во Америкѣ мѣсяцъ умерло въ Черкассахъ:
женскаго пола — пять /5/, мужскаго — семь
/7/, всего двѣнадцать /12/ умершихъ
обоихъ пола.

И. Черкасскій Чрезвычайный Раввинъ *[Signature]*

Число Душевныхъ Правлений: *[Signature]*
[Signature]
[Signature]

חלק רביעי על המנוחים

מין	מקום	מדינה	מספר		שנה	מחלה	שם המנוח
			נשים	גברים			

[Faint handwritten text in Hebrew, mostly illegible]

12 במחצית הראשונה

[Signature]

[Signature]

[Signature]

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	30	Въ Черкасскѣ	Май 1	Июль 23	47	Чума	Черкасскій мещанинъ Михаилъ Мошковъ Кременецкій.
	24	"	2.	24.	18.	Порока сердца.	Еврейскій дѣвъ Лаврентіева мещанина Василь-Вера Мисера.
-	31	"	3.	25.	55.	Одышка.	Смѣланскій мещанинъ Гершко Мошковъ Ринскій.
-	32	"	"	"	12. и Колумбійскіи книга		Машинъ Давидъ Лейбъ, сынъ Ржи- щевскаго мѣща- нина Анны Аїлика Муравскаго.

צופה	מספר	מדינת הולדת	מדינת מגורים	גיל	מדינת פטירה	מדינת קבורה	מדינת פטירה	
							מדינת פטירה	מדינת קבורה
	30	Черкасск	Черкасск	47	Черкасск	Черкасск	מדינת פטירה	מדינת קבורה
	24	"	"	18	"	"	מדינת פטירה	מדינת קבורה
	31	"	"	55	"	"	מדינת פטירה	מדינת קבורה
	32	"	"		"	"	מדינת פטירה	מדינת קבורה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
25	-	"	12.	Сивоня 5	27.	Искривл. позвоночн. става.	Менишима Фейга, жена Золотниц- скаго и мѣшанина Монашья-Сильмана Павловскаго.
-	33	"	14.	Г.	83.	Гангрена ног.	Минскій мѣшанинъ Ловина Моравовъ Понимъ.
26	-	"	"	"	"	2-я. Воспален. 2-я. легкость	Дубовка Марьяма Бруна, дочь Шидя Зидельмана.
-	34	"	15.	8.	И.	Нас. Стандриска и жиды	Малышъ Зосифъ сынъ Рахмисельскаго мѣшанина Абрама Рахмисельскаго.

מספר	מספר	בית	מדינה	שנת	גיל	מדינת	שם	הודעה	
								א	ב
25	-	"	"	12	5	27	"	השנה היתה של אונת	השנה היתה של אונת
-	33	"	"	14	7	83	"	השנה היתה של אונת	השנה היתה של אונת
26	-	"	"	"	"	"	"	השנה היתה של אונת	השנה היתה של אונת
-	34	"	"	15	8	"	"	השנה היתה של אונת	השנה היתה של אונת

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	35	"	16.	9.	17.	Востанскій легкиаъ.	Черкасскій мѣщанинъ Мамъ Медвѣ-Лейбовъ Воронцовскій.
	36	"	17.	10.	7.	Востанскій мозга.	Мальчикъ Мшаринъ, сынъ Мошенскаго мѣщанина Шума Владимировскаго.
	27	"	21.	14.	70.	Паразитъ.	Менушина Вина, жена Ротмистре- вскаго мѣща- нина Анкеля Земляничскаго.
	28	"	25.	18.	70.	Ковбунъ.	Дювова Сарра, дочь Мельничкаго мѣ- щанина Маиша Ташева.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	35	"	16.	9.	17.	Востанскій легкиаъ.	Черкасскій мѣщанинъ Мамъ Медвѣ-Лейбовъ Воронцовскій.
	36	"	17.	10.	7.	Востанскій мозга.	Мальчикъ Мшаринъ, сынъ Мошенскаго мѣщанина Шума Владимировскаго.
	27	"	21.	14.	70.	Паразитъ.	Менушина Вина, жена Ротмистре- вскаго мѣща- нина Анкеля Земляничскаго.
	28	"	25.	18.	70.	Ковбунъ.	Дювова Сарра, дочь Мельничкаго мѣ- щанина Маиша Ташева.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Ѣ Т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
-	37	"	26.	19	Юли Зимья	Плифра.	Малыиъ Василь, сынъ Черкаскаго мѣщанина Исѣ-Медва Харьтумина.
29	-	"	"	"	Ю. Старика слабости.		Минина Вая- Зиниѣ, жена Чер- каскаго мѣща- нина Кумѣ Яковлевскаго.
-	38	"	"	"	И. и Антошка хуѣ поноса.		Антошкинъ Малыиъ Мевѣ, сынъ Мошенокго мѣщанина. Жена Павловскаго.
-	39	"	27.	20.	Луня	"	Неракннородившій Малыиъ Василь, сынъ Шмѣднскою мѣщанин Долгъ Фришера.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л Ѣ Т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	37	"	26	19	8 23		מלך רבנין מתיב בתים
29	-	"	"	"	70		השנה היתה יפה וטוב
	38	"	"	"	1 12		היה בן 12 שנה
	39	"	27	20	2 21		היה בן 21 שנה

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
30	-	"	"	"	5	Ангина небеса.	Давочка Нася- да, дочь Семена- стайа мѣша- нина Метти Брамсера.
40	-	"	28.	21.	66.	Оршиса.	Олманскій мѣшанинъ Валко срицево Монастырскій.
31	-	"	29.	22.	1.	Сонбура. Зина	Давочка Фейла, дочь Черкасскій мѣ- шанина Ваи- ма-Зосава Либовина.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
30	-	"	"	"	5		
40	-	"	28.	21.	66.		
31	-	"	29.	22.	1.		



ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Во Мамъ-шуръ % было въ Черкаскахъ умеръ-
шихъ: женскаго пола восемь (8), мужскаго
одинадцать (11), всего двѣнадцать
(12) умершихъ обоихъ пола.

В. Черкасскій Свѣдѣній Раввинъ Абенъ
Черкасскій Мѣсяцесловъ Мѣсяцесловъ:
Абенъ
Ф. Рабушанъ
Мѣсяцесловъ

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

[Faint, mostly illegible handwritten entries in the table columns, including names and dates.]

[Handwritten signatures and notes at the bottom of the right page.]



ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ г. Черкасскѣ	3	27	38	Гриппой	Мошенскій Шульманъ Майорскій.
		"	4	28	38	Зубъ	Мальчикъ Моисей сынъ Черкасскій Шульманъ Илья Сидельковскій.
		"	7	26	32	Часотки.	Переяславскій Шульманъ дѣ вица Малка Ва иль-Зельманова Найдисъ.
		"	"	17	47	Оспитки.	Лерельскаго мѣста Вогейковскій Шульманъ Ярко Зильмановъ Соловей.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.	Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
		Въ г. Черкасскѣ	3	27	38	Гриппой	Мошенскій Шульманъ Майорскій.
		"	4	28	38	Зубъ	Мальчикъ Моисей сынъ Черкасскій Шульманъ Илья Сидельковскій.
		"	7	26	32	Часотки.	Переяславскій Шульманъ дѣ вица Малка Ва иль-Зельманова Найдисъ.
		"	"	17	47	Оспитки.	Лерельскаго мѣста Вогейковскій Шульманъ Ярко Зильмановъ Соловей.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		44 По с. Дак новль, а погребень въ с. Теркас- савъ	10.	И.	45.	Часотки.	Златомольскій мѣщанинъ Илья Александровъ Губеръ.
		45 По с. Тер- касавъ	"	"	62	Рака.	Черкасскій мѣщанинъ Дубинъ Якимовъ Муромскій.
		46 По с. Дак новль, а погребень въ с. Теркас- савъ.	12.	С.	21.	Катаръ легкихъ.	Версонскій мѣщанинъ Настаха Зосъ- Медведевъ Цыганникъ.
		47 По с. Тер- касавъ	13.	З.	и	Воспален. Гонимъ легкихъ.	Машковъ Моисей- Хасидъ, сынъ Теркас- скаго мѣщанина Дубина Матвѣя Щукина.

אלק רבנין מתיס

מספר	מתיס	הולד ויום מתיס		גמול שבת	מתיס מתיס	מתיס מתיס
		יום	לילה			
44		10	4	45	"	מתיס מתיס
45		"	"	62	"	מתיס מתיס
46		12	6	21	"	מתיס מתיס
47		13	7	1	"	מתיס מתיס

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	48	"	14.	8.	Гибель вонючъ.	Малынь Лео, сынъ Макашицкаго мѣщанина Мейска Тюльскаго.	
	49	"	"	"	Гибель	Малынь Гусевъ, сынъ Силванскаго мѣщанина Мухомо Тюльскаго.	
33		"	18.	12.	7 1/2 года Воспален. мозга.	Дубовка Мина- Рисля, дочь Мохин- скаго мѣщанина Валова Рабиша.	
34		"	"	60	Рака	Менюшка Лидя, каменъ жсна Миславскаго мѣщанина димель Вешнокуръ.	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	48	"	14.	8.	Гибель вонючъ.	Малынь Лео, сынъ Макашицкаго мѣщанина Мейска Тюльскаго.	
	49	"	"	"	Гибель	Малынь Гусевъ, сынъ Силванскаго мѣщанина Мухомо Тюльскаго.	
33		"	18.	12.	7 1/2 года Воспален. мозга.	Дубовка Мина- Рисля, дочь Мохин- скаго мѣщанина Валова Рабиша.	
34		"	"	60	Рака	Менюшка Лидя, каменъ жсна Миславскаго мѣщанина димель Вешнокуръ.	

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
- 50	"	"	21.	15.	1/2	Дѣтская сыя тифуса	Малышъ Борисъ, сынъ Черкаскаго мещанина Рейса Малышевскаго.
- 51	"	"	23.	17.		Ангина Кошурин.	Малышъ Владиміръ сынъ Мещанскаго мещанина Мельва Резникова.
35 -	-	-	24.	18.		Сыръ Сунотки.	Дѣвочка Ревекка, дочь Тольверскаго мещанина Ники Мещанскаго.
- 52	"	"	25.	19.	20.	Востанен. септисеміи.	Златопольскій мещанинъ Авраамъ Беншеница Колшарскій.

חלק רביעי: חיים

מספר	גוי	בית	חודש ויום		גיל	מחלה	שם המת
			יום	חודש			
- 50	"	"	21	15	1/2	דפתיקה	בן צעיר
- 51	"	"	23	17		אנגינה קושורין	בן צעיר
35 -	-	-	24	18		סיר סונותקי	בן צעיר
- 52	"	"	25	19	20	ווסטאנען סעפטעמיע	בן צעיר

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Музыка.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
53	"	26.	20.	52. Августъ.	Черкасскій мѣщанинъ Александръ Менделеевъ Нейтманъ.	
36	"	"	"	10 1/2 Августъ мѣсяцъ	Доброка дѣвица, дочь Мавръ-Робертъ мѣщанинъ. Погибъ Бориславскій.	
37	Пос. Док- новскъ, а погребена въ Чер- касскѣ	"	"	14. Августъ мѣсяцъ	Дѣвица Добровольскій.	
54	Пос. Чер- касскѣ, свѣдѣно итомъ 2. Чума 1-я часть 2. Черкасскѣ въ 28 Января 190 года.	28.	22.	12. Августъ и 10 1/2 въ р. Августъ	Мавръ-Робертъ мѣщанинъ Бориславскій.	

חלק ד'—על המתים

מספר	מקום	תאריך		שנה	המחלה או הסיבה	שם המת
		יום	חודש			
53	"	26	20	52	מחלת שחפת	אלכסנדר מנדלעווא
36	"	10 1/2	אוגוסט		דובוקא	דבירא דא
37	דוקובסק	14	אוגוסט		דובוקא	דבירא דא
54	דוקובסק	28	22	12 או 10 1/2	מחלת שחפת	מארו-רובערט

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
Ж	-	"	30.	24.	12. и Вѣнѣ	Доброка Девѣра, дочь Черкаскаго мѣдника Шидера Обсѣвѣла.	
-	55	"	"	"	Вѣнѣ Конвук.	Малышко Зосима, сынъ Симѣанскаго мѣдника Зо- рава - Зоделя. Шидерова.	

Во всемъ мѣстѣ Черкасскѣ умеръ:
женская пола - семь (7), мужескою -
пятнадцатъ (15), всего двадцать девѣ
(22) души умершихъ обоимъ поламъ.

И. г. Черкасскій Юдѣинъ Раввинъ Шимъ
Шени духовникъ Православный:
В. Чининъ
ф. Дубининъ
Шидеръ

חלק IV.—על המנוחים.

זכר	נקבה	מקום המנוח והקבורה.	מספר ומועד.		שנת ה'.	המנוח והמנוחה.	המנוח והמנוחה.
			מספר	מועד			
זכר	-	"	30	24	12	דבוקה דבירה, בת צ'רקאסקי מדיקן שידר אבסביל.	
-	55	"	"	"	"	מלשך זוסים, בן סימאן מדיקן זורא - זודל. שידורא.	

בכל המדינה צ'רקאסקי מתו:
נשים - שבע (7), גברים -
חמש עשרה (15), כולל
שנים עשר (22) נפשות.

הרב צ'רקאסקי יודין רבנין ש"מ
שני הרוחנין הנוצריים:
ב. צ'ינין
פ. דובינין
שידורא

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
39	-	Въ с. Черкасскѣ	1	Май	25	Рака.	Женщина Анна Рейза, жена Черкаскаго мѣщанина Евзіяна Фастовскаго.
- 56	"	"	3	27	7	Колѣно.	Мальчикъ Авраамъ-Израиль, сынъ Черкаскаго мѣщанина Всея - Шаа Пелаяна.
- 57	"	"	5	29	2	"	Мальчикъ Лейбъ, сынъ Симлянскаго мѣщанина Захаріи Мухоморова.
- 58	"	"	11	6	1	"	Мальчикъ Нисанъ, сынъ Черкаскаго мѣщанина Якова Бродскаго.

חלק רביעי - מתים

מגדר.	מקום.	מתי מת.	באיזה יום.	באיזה חודש.	גילו.	הסיבה.	שם המת.	מקום קבורה.	
								מקום.	חלק.
39	-	ב-1	מאי	25	7	חוליה.	אננה רייזה	ב-1	חלק 25
- 56	"	3	27	7	7	חוליה.	אברהם-ישראל	ב-3	חלק 7
- 57	"	5	29	2	2	"	לויב	ב-5	חלק 2
- 58	"	11	6	1	1	"	ניסן	ב-11	חלק 6

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
40						И. Антоновъ сынъ Павла Давыдовъ Песа, дочь Варья- ковнаго мѣсяца Июль Губернскій Сур. Волна.	
59						И. И. Ковалевъ. Марианъ Борисовъ Лейбъ, сынъ Иванъ Скопъ мѣсяца Яковъ Июль Полонскій.	
60						25. Мудерманъ. Иванъ Ивановъ Менделъ Мошманъ Браунскій.	
61	Ры. Сер- кассавъ. согласно отмощенію г. Училища г. части г. Серкассъ отъ 14 ^{го} Іюль 1909го да № 6333.					И. И. Умановъ сынъ Иванъ Ивановъ Марианъ Борисовъ Лейбъ Мошманъ Браунскій. Сирена.	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
40						И. Антоновъ сынъ Павла Давыдовъ Песа, дочь Варья- ковнаго мѣсяца Июль Губернскій Сур. Волна.	
59						И. И. Ковалевъ. Марианъ Борисовъ Лейбъ, сынъ Иванъ Скопъ мѣсяца Яковъ Июль Полонскій.	
60						25. Мудерманъ. Иванъ Ивановъ Менделъ Мошманъ Браунскій.	
61	Ры. Сер- кассавъ. согласно отмощенію г. Училища г. части г. Серкассъ отъ 14 ^{го} Іюль 1909го да № 6333.					И. И. Умановъ сынъ Иванъ Ивановъ Марианъ Борисовъ Лейбъ Мошманъ Браунскій. Сирена.	

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		הודעה יום מותה	במה שעות	כמה שעות	הודעה יום מותה	במה שעות	כמה שעות	הודעה יום מותה	במה שעות	כמה שעות		
			Христианскій.	Еврейскій.				מספר	מספר											
411	—	Въ. Цер- ковская	13.	8.	11	Кашль иътожало поноса.	Девочка Тамара дочь Каменскаго мещанина Ивана Ринскаго.	411	—	13.	8.	11	"	"	"	"	"	"	"	הודעה יום מותה במה שעות
412	—	"	14.	9.	11	Кашль иътожало поноса.	Девочка Анна, дочь Каменскаго мещанина Алексея Будярскаго.	412	—	14.	9.	11	"	"	"	"	"	"	"	הודעה יום מותה במה שעות
413	—	"	15.	10.	11	Кашль иътожало поноса.	Мещанина Губка, жена Каменскаго мещанина на Архивеля Зубовскаго.	413	—	15.	10.	30	"	"	"	"	"	"	"	הודעה יום מותה במה שעות
414	—	"	"	"	11	Кашль иътожало поноса.	Девочка Лея, дочь Каменскаго мещанина Иосифа Зубовскаго.	414	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	הודעה יום מותה במה שעות

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
111		Въ Сер- кассѣ	13.	8.	1891	Дѣвочка Маша, дочь Павла Михайловича Ринского.	
112		"	14.	9.	1891	Дѣвочка Анна, дочь Василия Михайловича Борисова.	
113		"	15.	10.	1891	Молодая Ривка, жена Златоноса на Островца Зоревского.	
114		"	"	"	1891	Дѣвочка Лея, дочь Каменкова Ивановича Уманского.	

מספר	מגדר	מקום המות והקבורה	מספר וחדש		שנה	המחלה, או ממה מת המת.	שם המת.
			יום	חודש			
111		"	13.	8.	1891	דפוחה משה, בת שלמה מייכאלוביץ רינסקי.	
112		"	14.	9.	1891	דפוחה אנה, בת שלמה מייכאלוביץ בוריסוב.	
113		"	15.	10.	1891	צעירה ריבקה, אשת שלמה צ'ורבסקי.	
114		"	"	"	1891	דפוחה ליהא, בת שלמה קאמנקוביץ אמאנסקי.	

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
45	"	"	19.	14.	52. Воспален. легкихъ.	Кудряковская Меланья, вдова Иуды-лея Кудрякова <u>Мелень.</u>
- 62	"	"	"	"	62. Отъ серд- ца.	Черкасскій 2 ой Мельманъ Калева Мелманъ Александръ <u>Александръ.</u>
46	"	"	20.	15.	10. Дитяскій калерины	Губовка Тамара, вдова Кудряковская Меланья Мелманъ-Ильдаръ Ильдаръ Мелманъ.
- 63	"	"	22.	17.	2. 22. Флора. Синьва	Мелманъ Моисей, сынъ Черкаскаго Ильманъ (а по паспорту Иль-Ильманъ) Мелманова <u>Флора.</u>

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.		
45	"	"	19.	14.	52	הוֹשֵׁעַ בֶּן-נָחֶמְכִי בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן
- 62	"	"	"	"	62	הוֹשֵׁעַ בֶּן-נָחֶמְכִי בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן
46	"	"	20.	15.	10	הוֹשֵׁעַ בֶּן-נָחֶמְכִי בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן
- 63	"	"	22.	17.	2. 22.	הוֹשֵׁעַ בֶּן-נָחֶמְכִי בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן בְּיָמֵינוּ הָיָה לְנוֹתָן

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
47			24.	19.	13.	Туберку.	Менюшана Сура, жена Черкасскіи мужанина Мельмы Мелькино.
64	Въ Черкас		25.	20.	13.	Утомила въ рѣкѣ Днѣпрѣ.	Маманъ Моисей Ураи, сынъ Черкас- скій мужанина Аронъ-Меншанъ Золотаря.
65	"		26.	21.	30.	Скаротен.	Черкасскіи мужанинъ Евродъ Беняминъ Ковбачъ.
48	"		"	"	48.	Рака.	Черкасскія мѣст. баба Сура-Тая Богдановская.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
47			24.	19.	13.	Туберку.	Менюшана Сура, жена Черкасскіи мужанина Мельмы Мелькино.
64			25.	20.	13.	Утомила въ рѣкѣ Днѣпрѣ.	Маманъ Моисей Ураи, сынъ Черкас- скій мужанина Аронъ-Меншанъ Золотаря.
65			26.	21.	30.	Скаротен.	Черкасскіи мужанинъ Евродъ Беняминъ Ковбачъ.
48			"	"	48.	Рака.	Черкасскія мѣст. баба Сура-Тая Богдановская.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
49	"	"	"	"	"	г.и Лютекой Дѣвочка Анна, дочь Венгерская Илиамина Герма Вольманна.	
66	"	"	29.	24.	10	Мамонтъ Авраамъ, сынъ Сильванская Илиамина Моисея Анатольскаго.	
50	"	"	"	"	"	Дютекало Дѣвочка Сарра, дочь Каневскаго Илиамина Анисея Вендецкаго.	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
49	"	"	"	"	"	г.и Лютекой Дѣвочка Анна, дочь Венгерская Илиамина Герма Вольманна.	ה'תק"ט ב' תמוז
66	"	"	29.	24.	10	Мамонтъ Авраамъ, сынъ Сильванская Илиамина Моисея Анатольскаго.	ה'תק"ט ב' תמוז
50	"	"	"	"	"	Дютекало Дѣвочка Сарра, дочь Каневскаго Илиамина Анисея Вендецкаго.	ה'תק"ט ב' תמוז

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Во Усть-Ижме отъ бывшаго Черкасского
управленія: женскаго пола двенадцатъ
(12), мужескаго-одинадцатъ (11), всего двѣд-
цать три (23) умершихъ обоимъ поламъ.

И.г. Черкасскій Уездный Рубинъ Шенъ
Членъ Уезднаго Правленія: *[Signature]*
Въ Усть-Ижме
Ф. Давыдовъ
[Signature]

חלק רביעי על מתים

זכר	נקבה	מקום המות והקבורה	מספר ומחודש		שנה.	המחלה, או ממה מת.	שם המת.
			יהודי.	נוצרי.			

באגף יזמה מן הנהגת השרון
של 12 נשים ו-11 גברים, כולל
23 מתים.

[Signature]
[Signature]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
- 67	Въ дер. Насоид	Августа 28	2	28	Въ дер. Насоид	Мелодия Беръ, сынъ Черкаскаго Ммчанина Тамм-Морда Срурама	
- 68	М. с. Дел- ковит, а погребенъ въ дер. сид	С. 2	2	24	М. с. Дел- ковит, а погребенъ въ дер. сид	Вермединова- скій Ммчанинъ Шуринъ Соло- моновичъ Израильсонъ	
51	Въ дер. сид	" "	" "	" "	Въ дер. сид	Инверга Тевка, дочь Черкаскаго Ммчанина Аро- ма Шуринъ	

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
- 67	Въ дер. Насоид	Августа 28	2	28	Въ дер. Насоид	Мелодия Беръ, сынъ Черкаскаго Ммчанина Тамм-Морда Срурама	
- 68	М. с. Дел- ковит, а погребенъ въ дер. сид	С. 2	2	24	М. с. Дел- ковит, а погребенъ въ дер. сид	Вермединова- скій Ммчанинъ Шуринъ Соло- моновичъ Израильсонъ	
51	Въ дер. сид	" "	" "	" "	Въ дер. сид	Инверга Тевка, дочь Черкаскаго Ммчанина Аро- ма Шуринъ	

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		- 69 "	8.	А.	70	Старости слабости	Четвертій Мана Антонъ Менчикъ-Бердковъ Мирнопольскій
		- 70 "	"	"	"	Взр. амалии данъ мѣст.	Мавриусъ Гринчукъ Донюха, сина Четвертій Мана Машаи Гродненъ- 20
		- 71 "	"	"	"	Взр. Ковалюха	Мана гина Мана Лейба, сина Ви- лейскаго Мана Ханна Ма- фара.

חלק רביעי: מתים

מגדר.	מקום קבורה.	מקום המות.	שנה.	חודש.	גיל.	הסיבה למות.	שם המת.
		- 69 "	8.	4.	70	"	מנחם-לוי מנחם אנטון מנחם
		- 70 "	"	"	"	"	מאריוס גרינצ'וק דוניחה, בת מנחם מנחם משה גרודנע- 20
		- 71 "	"	"	"	"	מנחם גינא מנחם לויבא, בת מנחם מנחם חנה מא- פארא.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
54	"	"	11.	7.	10. ^{воспаленіе} мѣсяца	Давида Давидовича Исаакъ, сынъ Давида на Терезинскій	
53	"	"	12.	8.	20. ^{дифтерія} рива	Маврицъ Майсей, сынъ Терезинскій ммы. Исаакъ- Зася Мамулова.	
54	"	"	13.	9.	10. ^{дифтерія} Ковчичка	Маврицъ Исаакъ, сынъ Терезинскій ммы. Меленъ Залеверскій	
55	"	"	"	11.	10. ^{корона} сердца	Терезинскій ммы. Гурманъ Мамуловъ, Мамура	
56	"	"	14.	10.	60. ^{отъ обды} ^{въ параличъ}	Евдѣяевъ ммы. Исаакъ Шимонъ Лавицкій	

חלק רביעון מתים חלק IV

מספר	מין	מקום המות והקבורה	מספר וחדש		גיל	המחלה או הסיבה למות	שם המת
			חרישטיאני	עברי			
54	"	"	11.	7	10	דפריה	דאָויד דאָויד'ס זון איזאַק, זון דאָויד אין טרעזין
53	"	"	12	8	20	דפריה	מאָריץ מאַיזע, זון טרעזין ממ. יסאַק- זאַסאַ מאַמל'ס זון.
54	"	"	13	9	10	דפריה	מאָריץ יסאַק, זון טרעזין ממ. מלען זאַלעווערסקי
55	"	"	"	11	10	קוראן הלב	טרעזין ממ. גורמאן מאַמל'ס זון, מאָמור
56	"	"	14.	10.	60	פאר פארליכען	עבדעווער ממ. יסאַק שמואל לאַוויצקי

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
- 77	"	"	14	10.	12/10	Кожури	Маврило Аурелано, сынъ Иулиа Ма- родуцана, жри- станинъ, мѣ- шанина, Радомск. уѣзда.
55-	Умерла в с. Давидов- на, а погреб- дена в с. Дав- идовск.	"	"	"	4/11	Чадомъ	"Потому отъ рака" Свотриискаго Михайла Давидъ Рубинъ, жена Свотрииск. мѣш. Лаврент. уѣ. Волына Рубина.
- 78	в с. Давидов- на	"	17	13.	18	Отъ рака в с. Давидовск.	Черкасскій Ми- хаилъ Халми- лейзеръ Машковъ Золбертъ
56-	"	"	"	"	4/3	Отъ рака в с. Давидовск.	Успенскаго Дмит- рія Черкасск. мѣш. Аврума Руб- инскаго

חלק IV.—על מתים.

זערי	זערי	מדינת המנוח	מדינת המנוח	שנת המנוח	שנת המנוח	מדינת המנוח	מדינת המנוח	שם המת	שם המת
- 77	"	"	"	14	10	12/10	מדינת המנוח	מדינת המנוח	מדינת המנוח
55-	"	"	"	"	"	4/11	מדינת המנוח	מדינת המנוח	מדינת המנוח
- 78	"	"	"	17	13.	18	מדינת המנוח	מדינת המנוח	מדינת המנוח
56-	"	"	"	"	"	4/3	מדינת המנוח	מדינת המנוח	מדינת המנוח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
57-	"	"	18	14.	3 ^н Зима	Внѣ Жанска нашася	Давида Дид, 2000 Тур. Дидан Маму. Швард Абова Курды МЧ.
58-	"	"	19	15.	4 ^н Лѣто	Желудочна желна Тур. Дидан Маму. Швард Дидан	
-79	"	"	20	16.	1 ^н Зима	Довѣна 20 по- маса	Маловина Швард, свѣд Буддиковск. Маму. Турды Турдыманов.
-80	"	"	"	"	4 ^н Лѣто	"	Маловина Швард, свѣд Маловинашан Швард- ушманска Лейды Дидан

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
57-	"	"	18	14	3 ^н Зима	Внѣ Жанска нашася	Давида Дид, 2000 Тур. Дидан Маму. Швард Абова Курды МЧ.
58-	"	"	19	15	4 ^н Лѣто	Желудочна желна Тур. Дидан Маму. Швард Дидан	
-79	"	"	20	16	1 ^н Зима	Довѣна 20 по- маса	Маловина Швард, свѣд Буддиковск. Маму. Турды Турдыманов.
-80	"	"	"	"	4 ^н Лѣто	"	Маловина Швард, свѣд Маловинашан Швард- ушманска Лейды Дидан

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л т ѣ	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ селѣ Нессаид	22	Июль 48	57	Отъ хол еры	Молодой Еврейскій, сынъ Зелигшрод- скаго Мичманна Израѣла Израѣ- левича.

Рабуцаинъ третій (изъ Мискии ф. елиаго
и. ф. Чекаского уезд. Аннина передана
къ мит. Чекаского уезд. раббину
З. 9. Голдштейну
и. ф. Чекаского уезд. рабб. Шварц

חלק רביעי: חלקי חיים

מגדר	מקום	מדינת	יום	חודש	שנה	גיל	מחלה	מיהר	שם המנוח	
									שם	פירוש
			22	יולי	48	57	חולי			מנוח ז'ליג שרוד- סקי מיכאל ישראל

הנפטר נפטר ביום
השבת 22 יולי 1918
בגיל 57 שנה
הוא נפטר מחולי

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
59		Въ 2. Чер- касскы	Августъ 24	Зарисъ 30	62.	отъ Чумы ки.	Жена Мло- женского мещан. Шушря <u>Мещан- скаго</u> .
82	"	"	25	21	2 1/2.	Английс. болгуры	Мальчикъ Левъ сынъ Черкасского мещ. <u>Константи- на</u>
83	"	"	"	"	"	Дв. Конверсия	Мальчикъ Миланъ сынъ Черкасского мещ. <u>Машка Лопинова РО- мановскаго</u>
84	"	"	26	22	18.	"	Мальчикъ Гзръ сынъ Черкасского мещ. <u>Волька Губишевскаго</u>
85	"	"	27	23	62.	отъ рака	Черкасскій мещ. Фроловъ Эльвъ <u>Криновскій</u>

חלק רביעי חלק IV

מספר	מספר	ביתו ליד הקבר	תאריך המות		גיל	הסיבה	שם המת
			יום	חודש			
59		בית 2	24	אוגוסט	20	חמית	חוק, אשת מלך מלך, שמואל
82	"	"	25	21	2 1/2	חמית אנגלית	מלך אילן ז' וילס-2 מלך אילן ז' וילס-2
83	"	"	"	"	8	חמית	מלך אילן ז' וילס-2 מלך אילן ז' וילס-2
84	"	"	26	22	18	"	מלך אילן ז' וילס-2 מלך אילן ז' וילס-2
85	"	"	27	23	62.	חמית	מלך אילן ז' וילס-2 מלך אילן ז' וילס-2

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
60		Въ г. Члв- Коссахъ	Августъ 28	Сентябрь 24	76.	отъ водянки	Черкасскій уездъ село Тельмана Гейльъ Геселева Игорь Ивановичъ

По свѣдѣнію м. уѣз. с.р. село Черкасскіе
по г. Черкасскому именованого года девятнацати,
а мужскаго года девятнацати (19). Всего
двадцать девять (29) обвѣсно года.
Черкасск. Уездный Равв. З. Гольбергъ
Млен. духовн. управл. Я. Б. Гольбергъ

В. Кушманъ
Ф. Давидовичъ
А. Шубовъ

חלק רביעי, חתימת הרבנים

מספר	מדינה	מדינת ילידה	שנת פטירה	שנת קבורה	גיל	מחלת	שם המת	שם הוריו	מקום קבורה
60		כחז	28	24	76.	מחלת	גייזל גיסלעווא	היינריך גיסלעווא	בית הקברות

(10) רבנות, רבנות, רבנות
רבנות (19) רבנות רבנות
רבנות רבנות רבנות
רבנות רבנות רבנות
רבנות רבנות רבנות
רבנות רבנות רבנות

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

47100

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
86		3-е Чер. кассанъ.	Сентябрь 7	Зуль 28	13.	Чоловѣкъ.	Малышъ Фран- цискъ-Мойсей сынъ Менделя Школянского
61		"	7	Июль 5	58.	родилъ брюхо	Бурка, жена Чер- каскаго шмидъ. Зосима <u>Молчан- скаго</u> .
62		"	8	6	52.	брюшной тифъ.	Блаженъ, жена Черкаскаго шмидъ. Зосима <u>Шко- лянскаго</u> .
87		"	"	"	52	отъ рана	Волько-Геръ Авраамъ Шко- ляновъ <u>Тимонъ</u> Черкасскій шмидъ.
88		"	"	"	53.	тифъ.	Фроимъ-Мойше Школяновъ <u>Резисъ</u> Черкасскій шмидъ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
86		3-е Чер. кассанъ.	Сентябрь 7	Зуль 28	13.	Чоловѣкъ.	Малышъ Фран- цискъ-Мойсей сынъ Менделя Школянского
61		"	7	Июль 5	58.	родилъ брюхо	Бурка, жена Чер- каскаго шмидъ. Зосима <u>Молчан- скаго</u> .
62		"	8	6	52.	брюшной тифъ.	Блаженъ, жена Черкаскаго шмидъ. Зосима <u>Шко- лянскаго</u> .
87		"	"	"	52	отъ рана	Волько-Геръ Авраамъ Шко- ляновъ <u>Тимонъ</u> Черкасскій шмидъ.
88		"	"	"	53.	тифъ.	Фроимъ-Мойше Школяновъ <u>Резисъ</u> Черкасскій шмидъ.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
63		Въ г. Сер. Кассанъ	9	7	10. дождя	Дробинскіа Мамуричскаго мѣщ. <u>Лейба КНЯЖАНСКОГО</u>	
64		"	"	"	1. дождя	Дробинскіа Супра, г. Каневскаго мѣщ. <u>Юсифа Митвицкаго</u>	
89		"	10	8	15. дождя	Англійск. Мамуричскаго мѣщ. <u>Лейба Ляховскаго</u>	
90		"	"	"	3. дождя	Мамуричскаго мѣщ. <u>Ромешицкаго</u>	

חלק רביעי: חיים חיים

מספר	מדינה	מדינת קבורה	תאריך מות		גיל	מדינת קבורה	שם המת
			יום	חודש			
63		קאסאן	9	7	10	דאָרבינע	לײבא קניאזשאנסקי
64		"	"	"	1	דאָרבינע	יוסף מיטוויצקי
89		"	10	8	5	אנגליש	לײבא לאַהאָווסקי
90		"	"	"	3	דאָרבינע	רומעשיצקי

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
65		Въ г. Чер- касскѣ	10	8	53.	Возрастъ болѣзни	Шелла-леа, жена Городищенскаго штату Шелла Будянского
66		"	11	9	1.	Горѣ Горѣ	Хана-Гитла, дочь Черкаскаго штату. Мужа-Гитла Браммскаго
91		"	13	11	5.	Горѣ Мифа	Абрамъ Камловскій Черкасск. губер.
92		"	14	12	80	Старость слабость	Черкасскій штату. Гедрама Аизиллова Авдеева

PART IV.—DECEASED

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Возрастъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
65		Въ г. Чер- касскѣ	10	8	53.	Возрастъ болѣзни	Шелла-леа, жена Городищенскаго штату Шелла Будянского
66		"	11	9	1.	Горѣ Горѣ	Хана-Гитла, дочь Черкаскаго штату. Мужа-Гитла Браммскаго
91		"	13	11	5.	Горѣ Мифа	Абрамъ Камловскій Черкасск. губер.
92		"	14	12	80	Старость слабость	Черкасскій штату. Гедрама Аизиллова Авдеева

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

50112

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	93	Въ с. Св. Анастасіи	15	13	34	Чашитка	Держановскій мѣст. <u>Моишевичъ</u>
	84	"	27	25	79	Старинск. слабость	Черкасскій мѣст. <u>Яковскій</u>
	95	"	28	26	30	Воспаленіе мозгов.	Мальчикъ Зеликъ с. Черкасскаго мѣст. <u>Злобинскаго</u>
	67	"	29	27		Ража	Титаль, жена <u>Шварца Владимирскаго</u>

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	93	Въ с. Св. Анастасіи	15	13	34	Чашитка	Держановскій мѣст. <u>Моишевичъ</u>
	84	"	27	25	79	Старинск. слабость	Черкасскій мѣст. <u>Яковскій</u>
	95	"	28	26	30	Воспаленіе мозгов.	Мальчикъ Зеликъ с. Черкасскаго мѣст. <u>Злобинскаго</u>
	67	"	29	27		Ража	Титаль, жена <u>Шварца Владимирскаго</u>

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	96	Въ г. Чер- касскѣ	30	28	74	Старческ. слабость	Рышневск. сынъ Шейнъ Александръ <u>Виницкій</u>
68	"	"	"	"	66	Сильная Болезнь	Давна-Рейза, жена Черкасского Болыска сына Новак-Мей- са <u>Шока</u>

Отъ Свѣдѣній о г. Черкасскѣ умершихъ
въ г. Черкасскѣ немского пола воиновъ (18),
сумского пола административъ (11). Всего
девятнадцатъ (19) умершихъ воиновъ
Черкасскій уездъ. 3. 1874
Члены думы. М. М. М. М. М.
В. М. М. М. М.
Ф. П. П. П. П.
Ш. Ш. Ш. Ш. Ш.

חלק רביעי: חלק IV

ז'נ'ס'ק'א.	מ'ז'ס'ק'א.	ה'ג'ד'ה' מ'ו'מ'ר'ת' ו'מ'ק'ו'ב'ו'ר'ת'.	מ'ס'פ'ר' ו'ח'ד'ש'.		ש'נ'ת' ו'י'ו'מ'ת'.	מ'ח'ל'ה' ו'מ'ס'ב'ו'ב'ו'ר'ת'.	מ'י'ו'מ'ת' ו'מ'ק'ו'ב'ו'ר'ת'.
			ח'ר'י'ס'ט'י'א'נ'ס'ק'י'.	י'ב'ר'י'א'נ'ס'ק'י'.			
	96	ב'ג'ו'ר'ת' ח'ר'ק'ו'ס'ק'ה'	30	28	74	מ'ח'ל'ה' מ'ז'ק'ו'נ'ת'.	ר'י'ש'נ'ו'ב'ס'ק'י' ב'נ'י'ן. ש'י'י'ן א'ל'כ'ס'נ'ד'ר'ו'ב'ו'ר'ת'. <u>ו'י'נ'י'צ'ק'י'י'</u>
68	"	"	"	"	66	מ'ח'ל'ה' מ'ז'ק'ו'נ'ת'.	ד'א'ו'נ'א-ר'י'ז'א, מ'י'נ'ה' ח'ר'ק'ו'ס'ק'י' ב'ו'ל'י'ס'ק'א ב'נ'י'ן נ'ו'ב'אק-מ'י'י'ס'א <u>ש'ו'ק'א</u>

מ'ס'פ'ר' ו'ח'ד'ש' (8) מ'ס'פ'ר' ו'ח'ד'ש' 30 / 28 / 74
מ'ס'פ'ר' ו'ח'ד'ש' 30 / 28 / 74
מ'ס'פ'ר' ו'ח'ד'ש' 30 / 28 / 74

ש'ו'ק'א
ש'ו'ק'א
ש'ו'ק'א
ש'ו'ק'א

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л т а. Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
97	А. С. Серб-населъ	Ситидра	2	30	59	отъ рана	Сербскій мѣщан- инъ Мѣлаха Аврамовъ Харонскъ.
98	"	"	6	4	20 20	Куря	Мальчикъ Кашка сынъ Сивиланскаго мещ. Мендела Шоломанскаго
69	" суденъ.	"	"	"	"	Мудернъ- леза	Мещанинъ Маша женъ Сербскаго мещ. Архима Талманскаго
99	"	"	"	"	22	Чирокъ	Монахиинъ Мико Сербскаго Мѣлаха Мѣлаха. сдѣл. Написанная сверху ѣ вѣрнѣе. Чирокъ. уездъ. фев. 3. 1864г.

Написанному. Монахиинъ впритъ, а равно и написанная буква "ѣ" впритъ; буква-ае "а" взетая в скобки нечитатъ. Эта исправленіе изогрѣшност. мѣсяца сдѣлано мною по

חלק רביעון חתימת חלק IV

מספר	מדינת	מדינת	חודש ויום		ג' ת	שנה	מדינת	שם המנוח
			יום	חודש				
97	סרביה	סרביה	2	30	59	707	משה	יורה שטרייט ירק מן חרדי לויסווי...
98	"	"	6	4	20 20	707	קשה	משה מן חרדי שטרייט יורה שטרייט
69	"	"	"	"	"	707	משה	משה מן חרדי שטרייט יורה שטרייט
99	"	"	"	"	22	707	משה	משה מן חרדי שטרייט יורה שטרייט

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
70		М. г. Церк. Кавказск.	Октябрь	Май	л. 64	Гриппъ Болезнь	Дедъ Анна, дочь Матвѣя <u>Трѣбѣ</u>
71		"	"	"	64	анг. Корона	Жена, жена Григоріева сын- щанъ. Зельманъ <u>Пореминичка</u> .
72		"	8	6	80	Зажива	Дедъ Анна, дочь Давыда <u>Трѣбѣ</u> <u>Трѣбѣ</u>
73		"	9	7	61	Желудокъ Желудокъ	Шоломанская сын- щанъ. Анна Ивановна <u>Трѣбѣ</u>

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.	Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
							Христіанскій.
70		М. г. Церк. Кавказск.	Октябрь	Май	л. 64	Гриппъ Болезнь	Дедъ Анна, дочь Матвѣя <u>Трѣбѣ</u>
71		"	"	"	64	анг. Корона	Жена, жена Григоріева сын- щанъ. Зельманъ <u>Пореминичка</u> .
72		"	8	6	80	Зажива	Дедъ Анна, дочь Давыда <u>Трѣбѣ</u> <u>Трѣбѣ</u>
73		"	9	7	61	Желудокъ Желудокъ	Шоломанская сын- щанъ. Анна Ивановна <u>Трѣбѣ</u>

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
100	"	"	"	"	1н. 4н.	Сильный болѣзнь	Матвѣевъ Яковъ с. Чернышевскаго сумм. епархіи Ломоносовскаго
101	гн. Цар- ской Сибирск.	"	"	"	2н. 1н.	Сильный инфаркт	Торшико Яковъ Торшико Яковъ дворянск. епархіи наместн. вой. Сибир. губерн. (Сибир. губ. Сибир. губ. за 1902.)
74	гн. Чер- касск.	10	8	95	Сильный	Шенцима Родри- голадарская	
102	"	11	9	103	"	"	С. Васильевъ Лу- гановской вой. Черкас. губ. Сибир. губ. Царск. епархіи Курск. губ.

חלק רביעי מתים

מספר	מין	מקום מות וקבורה	מספר חודש	מספר יום	גיל	מחלה או סיבת המות	שם המת
100	"	"	"	"	16 4	חולי בולמי	מטויעוועקע ש. יעקבסאן והרשע וויסניאקע והרשע סטעקוויס
101	צארישע סיבירישע	"	"	"	21	חולי פיר	ש. יעקבסאן והרשע וויסניאקע והרשע סטעקוויס
74	צארישע צארסקע	10	8	95	חולי	ש. יעקבסאן	ש. יעקבסאן והרשע וויסניאקע והרשע סטעקוויס
102	"	11	9	103	"	"	ש. יעקבסאן והרשע וויסניאקע והרשע סטעקוויס מכובד-וויס והרשע סטעקוויס

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Возвѣтъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
75	—	Въ с. Сер- кассинѣ	11	9	33	отъ воспаленія мозга	Макарианская мн. цар. Зейферъ Нисс. мвнѣ <u>Теродская</u>
76	—	"	"	"	1 1/2	17 мѣсѣ	Род. мвн. грѣшнѣ Погреблабелого мн. цар. Бѣны <u>Файнштейна</u>
103	"	"	12	10	12	"	Мамкина Моисея сына Баре- мѣ <u>Буртовскаго</u>
104	"	"	13	11	8	Въ. Свѣдѣн.	Мамкина Моисей сына Шенна <u>Тельсоуерновскаго</u>

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Возвѣтъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
75	—	Въ с. Сер- кассинѣ	11	9	33	отъ воспаленія мозга	Макарианская мн. цар. Зейферъ Нисс. мвнѣ <u>Теродская</u>
76	—	"	"	"	1 1/2	17 мѣсѣ	Род. мвн. грѣшнѣ Погреблабелого мн. цар. Бѣны <u>Файнштейна</u>
103	"	"	12	10	12	"	Мамкина Моисея сына Баре- мѣ <u>Буртовскаго</u>
104	"	"	13	11	8	Въ. Свѣдѣн.	Мамкина Моисей сына Шенна <u>Тельсоуерновскаго</u>

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л т ѣ	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
105	Женска.	въ г. Черкаскахъ.	13	11	74.	Отъ Старости.	Мовша Яковъ-Лей- Бовиль Зеленой Черкаскаго общества.
106	Женска.	"	15	13	3. 4.	воспаленіе легкихъ.	Аврумъ-Борухъ Мойшко-Гершева Малагевскій Черкаскаго общества.
77	Женска.	"	18	16	74	Старости.	Женщина Евла- Гинда, жена Бор- ка Сурьева Бенъ Черкаскаго общества.
78	Женска.	"	"	"	46		Лейя Раимовна Модаревскій Черкаскаго общества.
107	Женска.	"	20	18	80	Старости.	Мойше-Ишъа Бершадскій Черкаскаго общества.

מספר	במיתו ליד בית הקבר	הגדל ויום המיתה		גיל	מדינת המנוח	שם אביו ומוטתו	שם אמו ומוטתה
		ל	י				
105	בית הקבר	13	11	74	מדינת	משה יעקב	לוי
106	"	15	13	3. 4.	"	אברהם	משה
77	"	18	16	74	"	יעקב	לוי
78	"	"	"	46	"	"	"
107	"	20	18	80	"	משה	לוי

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
108	Ръ з. Зр. кассакъ.	Октябрь	22	20	42	Отъ рака.	Александръ Бобухъ — Засенкова Шинк Леръ Слѣдственнаго общества.
109	"	"	28	26	16	Тифа.	Давидъ Шинкель Шартаковский Черкасскаго общества.

Итого въ Октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ Женскаго пола
десять (10) а мужскаго пола тринадцать (13)
всего двадцать три (23) всего пола.

Черкасскій уездный правл. З. Волковъ

Имен. духов. управ.

В. Шинкель
сп. Директоръ
Шинкель

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
108	Ръ з. Зр. кассакъ.	Октябрь	22	20	42	Отъ рака.	Александръ Бобухъ — Засенкова Шинк Леръ Слѣдственнаго общества.
109	"	"	28	26	16	Тифа.	Давидъ Шинкель Шартаковский Черкасскаго общества.

Итого въ Октябрѣ мѣсяцѣ умершихъ Женскаго пола
десять (10) а мужскаго пола тринадцать (13)
всего двадцать три (23) всего пола.

Черкасскій уездный правл. З. Волковъ
Имен. духов. управ.
В. Шинкель
сп. Директоръ
Шинкель

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
79	-	1862 г. Черкасскъ.	1	1	85	Старость.	Лія Гершиковна Миснеръ Переяславскаго общ.
80	-	"	"	"	5	воспаленіе Мозговъ.	Дубовка Мауба Анжелевна Милейковская Черкаскаго общества.
110	-	"	2	2	65	старости.	Черкасскій мѣщан. Лейбъ Мошковъ Таланчикъ
81	-	"	"	"	64	воспаленіе Легкихъ.	Еллина Вольков на Мемъ Черкас скаго общества.
111	-	"	6	6	56	воспаленіе Почки.	Черкасскій мѣщ. Лейся Мам рай.

חלק הרביעי חלק IV

צפון	מזרח	מערב	דרום	חודשי ימים חיות		גיל	מחלת	שם המת
				ימים	ימים			
79	-	32	1	1	85	1	1	ליה גרשיקובנה מיסנר פריסלאבסקאיה אגוד
80	-	"	"	"	5	5	5	דובובקה מאובה אנגלעבנה מילייקובסקאיה צ'רקאסקאיה אגוד
110	-	"	2	2	65	2	2	צ'רקאסקאיה מיטשן. לייב מושקוב טאלניכ
81	-	"	"	"	64	64	64	עלינה וולקוב נא מעם צ'רקא סקאיה אגוד
111	-	"	6	6	56	56	56	צ'רקאסקאיה מיטשן. לייסא מאמ רעי.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		112 Въ 2 Черкасскѣ.	7	7	42	Отъ Чохотки.	Гершонъ Гасми-левъ Островскій Черкаскаго общества.
		113 "	"	"	2	Ангинск. Болотни.	Мальчикъ Шмуръ Мошковъ Кира-сенбаумъ Черкаскаго общества.
		114 "	9	9	100	Старикъ.	Дубинъ Лейбовичъ Голдбергъ Мальновскаго общ.
		115 "	10	10	8	Внѣ. грѣтеной изв. Болотни.	Мальчикъ Борухъ Срулевъ Лукаскій Черкаскаго общ.
		116 "	12	12	26	Чохотки.	Мойше-Гершъ Браукинъ Черкаскаго общ.

מספר	מקום קבורה	מתי מת	באי	באי	באי	מתי מת	שם המנוח	
							שם	שם
112	בבית הקברות	7	7	42	בבית הקברות	בבית הקברות	הרב	הרב
113	"	"	"	2	"	"	"	"
114	"	9	9	100	"	"	"	"
115	"	10	10	8	"	"	"	"
116	"	12	12	26	"	"	"	"

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

122

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
82	-	Въ 2. Чер- касскѣ.	12	12	2	Отъ военныхъ ранъ.	Доброва Мери- Кельма- новна Боцелав- ская Черкаскаго объ- щества
83	-	"	"	"	2	Крупа.	Доброва, Ольга Авру- мовна Шивцова Могиленскаго общества
84	-	"	14	14	63	старости.	Сося Зосель-Морд- ковна. Римская Черкаскаго общества.
85	-	"	15	15	43	чахотки.	Голда Богдановна Магалникова Черкаскаго общества.
117	"	"	"	"	2 1/2	Английс- кой болезнью.	Мальчикъ Перегудъ Аврумовичъ Брагинскій Черкаскаго общества

60

מספר	באיזה עיר מת ובקבר	היום והלילה		גיל	מחלת	שם המת	מנהל הקבר
		יום	לילה				
82	כרמל	12	12	2	מחלת	מר דבורה מרי- קלמנובנה בוצ'לב- סקא	הנהלת הקבר
83	"	"	"	2	מחלת	מר דבורה, אולגה אבר- מובנה שיוצ'בה	הנהלת הקבר
84	"	14	14	63	זקנה	מר סוסיה זוסל-מורד- קובה רימסקא	הנהלת הקבר
85	"	15	15	43	מחלת	מר גולדה בוגדנובנה מגאלניקובה	הנהלת הקבר
117	"	"	"	2 1/2	מחלת	ילד מר פרגוד אבר- מוביץ ברגינסקי	הנהלת הקבר

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

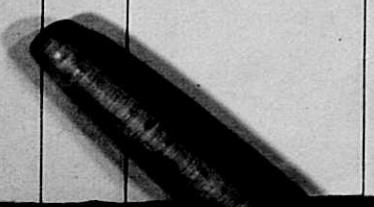
12.

8123

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
86	-	Въ Черкаскахъ.	17	17	85	Отъ старости.	Вела Мамская Черкаскаго общ.
87	-	"	18	18	48	параличъ.	Черкаска мѣщан. Рейза Мунесова Мошенская
118	"	"	"	"	42	Ревматизма.	Черкасскій мѣщан. Мико Шлемовъ Красновъ
88	-	"	21	21	56	воспаленіе легкихъ.	Черкаска мѣщан. Вая Срулевна Дикмитейна
89	-	"	23	23	84	Старости.	Черкаска мѣщан. Отля Зусевна Косога

מספר	מגדר	מקום קבורה	תאריך		גיל	סיבת המוות	שם המת
			י"ד	י"ג			
86	-	אזרוב	17	17	85	זקנה	וילהלם ממוסקבה
87	-	"	18	18	48	פאראליזאציע	רעזא מונעסאוו מושהנסקא
118	"	"	"	"	42	רעמאטיזם	מיקא שלעמאוו קראסנאוו
88	-	"	21	21	56	פאראליזאציע	וואיא סרולעבנא דיקמיטעיאנא
89	-	"	23	23	84	זקנה	אטליא זוסעבנא קוסאגא



ПРОСТУПАНИЕ BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Во Храбрѣ - всего было умершихъ женскаго пола дванадцать (12), а мужскаго пола однадцать (11) всего дванадцать душъ (23) обою пола.

Украинскій Уездной правл. *[Signature]*
 Мен. губовн. правл. *[Signature]*
 К. К. К. *[Signature]*
 Ф. П. П. *[Signature]*

מספר	שמות	מדינת	היום שבו מת		גיל	מקום קבורה	שם הרב	שם הרב
			יום	חודש				

ביום י"ב (12) חודש אדר, מתו 12 נפש
 ביום י"א (11) חודש אדר, מתו 11 נפש
 כולל 23 נפש

[Signature]
[Signature]
[Signature]

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

126

64126

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
91	-	Въ 2. Чер- каскаль.	2	3	54.	Старости.	Жена Анна Богодан- ова. Заиков- скаго общ.
121	"	"	"	"	80	Старости.	Жаневскій мѣсяцъ наимъ Леидъ Зосимовичъ Медвѣдскій
92	-	"	"	"	3	Оспа.	Давочка Анна Фрейдманъ Черкаскаго общ.
122	"	"	"	"	2	Даротте- рмита.	Малованъ Андрей- Зоринъ Яковичъ Буржигейнъ Черкаскаго общ.

אלק רבעינן מתיים

מספר	מגדר	מקום קבורה	מספר ימים		גיל	מחלה	שם המת
			יום	לילה			
91	-	בבית הקברות	2	3	54	זקנה	אנה בוגודאנובה
121	"	"	"	"	80	זקנה	אנה זוסיםוביץ
92	-	"	"	"	3	זקנה	אנה פרידמאן
122	"	"	"	"	2	זקנה	אנדריי זורין

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
93	-	Всѣ Чер- класахъ.	3	4	80	Отъ Старости.	Черкасская мѣ- щанка Сима Дивинская
123	"	"	4	5	73	параличъ.	Симлянскій мѣ- щанинъ Исидоръ Могилевскій
94	-	"	5	6	81	дѣт. военнаго мозга.	Товока, Гудия Скловская Черкасскаго общ.
95	-	"	7	8	1 1/2	Кори.	Товочка, дочь Черкасскаго мѣ- щанина Оура Анжеловна Вейсманъ.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
93	-	Всѣ Чер- класахъ.	3	4	80	Отъ Старости.	Черкасская мѣ- щанка Сима Дивинская
123	"	"	4	5	73	параличъ.	Симлянскій мѣ- щанинъ Исидоръ Могилевскій
94	-	"	5	6	81	дѣт. военнаго мозга.	Товока, Гудия Скловская Черкасскаго общ.
95	-	"	7	8	1 1/2	Кори.	Товочка, дочь Черкасскаго мѣ- щанина Оура Анжеловна Вейсманъ.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		124 Вг. Чер- касскѣ.	8	9	51	Отъ Крупа.	Маленькій Шлема сынъ Черкасского мѣст. Зосифа Вигдоровича
		125 "	13	14	78	Старости.	Черкасскій мѣ- щанинъ Моисей Шавса Лейбовъ Мандусовъ
96	-	"	15	16	78	Воспаленіе Лесныхъ.	Богославскій мещанинъ Евд- ейла, жена Симеон-Лейба Винокура
97	-	"	"	"	70	Задохши.	Черкасскій мѣст. Женя, жена Менделя Мартавенко

מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר
124	אפריל	8	9	51	קרוּפּה	שְׁלֵמָה בֶּן־זוֹסֵף וִיגֹדוֹרֹוֹוִיץ	שְׁלֵמָה בֶּן־זוֹסֵף וִיגֹדוֹרֹוֹוִיץ
125	"	13	14	78	זקנה	מוֹיֵשֶׁי שְׁחַרְשֵׁטֶבֶן שֶׁב־צֶרְקָסְקָה	מוֹיֵשֶׁי שְׁחַרְשֵׁטֶבֶן שֶׁב־צֶרְקָסְקָה
96	-	"	15	16	78	הַצִּטְוֵנוּת	בִּגְדוֹבֵנוּת
97	-	"	"	70	הַצִּטְוֵנוּת	הַצִּטְוֵנוּת	הַצִּטְוֵנוּת

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
98	-	Въ Черкасскѣ.	16	17	1/2	Корь.	Девочка Анна Островская Черкаскаго вѣд.
126	"	"	19	20	57	Тифозъ.	Золотоношскій мѣст. Илья-Ав- раамъ Янколевъ Бундомскій
99	-	"	"	"	61	Водош- ка.	Черкаскаго мѣст. Рай- марья, жена Ильма Меламеда.
127	"	"	20	21	1/2	Воспаленіе легкихъ.	Маленькая Илья- Игорь осинъ Черка- скаго мѣст. об- щя Пожелевская

חלק רביעי: חיים

מגדר	מקום	מתי מת	מתי נקבר	גיל	המחלה	מי מת	מספר ימים	
							חיים	מת
98	-	16	17	1/2	קור	בנות	16	17
126	"	19	20	57	טיפוז	זולטנושי	19	20
99	-	"	"	61	בדושה	צ'רקאסקי	"	"
127	"	20	21	1/2	דלקת ריאות	ילדה קטנה	20	21

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
100	-	1382 Чер- касскіе	23	24	2 нед. двѣдцати двѣдцати.	мать двѣдцати двѣдцати.	Давочка Сера дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
128	"	"	24	25	6.	Крупа	Мать. Мать, охота Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
101	-	"	26	27	2 нед. двѣдцати.	двѣдцати двѣдцати.	Давочка Сера, дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
102	-	"	27	28	3.	"	Давочка Сера, дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
103	-	"	"	"	3 1/2	двѣдцати	Давочка Сера, дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа

Женск.	Мужеск.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
100	-	1382 Чер- касскіе	23	24	2 нед. двѣдцати двѣдцати.	мать двѣдцати двѣдцати.	Давочка Сера дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
128	"	"	24	25	6.	Крупа	Мать. Мать, охота Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
101	-	"	26	27	2 нед. двѣдцати.	двѣдцати двѣдцати.	Давочка Сера, дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
102	-	"	27	28	3.	"	Давочка Сера, дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа
103	-	"	"	"	3 1/2	двѣдцати	Давочка Сера, дочь Черкаскаго мѣст. Мать Франческа

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ Январѣ м-ца с. было погребено
всего умершихъ женскаго пола три
надцать /13/, а мужскаго пола восемь
/8/. Всего двадцать одинъ /21/
Черкасскій уездный Губ. З. Волы
Мен. Гуровн. правн. Я. Б.

В. Циминъ
Ф. Давидовъ
А. Шиботъ

אלק רבועין בתים

מספר התעודות	מאית ליר על זבוב	הקדש ירוט אצותא		מספר בתים שני אצות	מספר בתים צרתי אצות	מספר בתים אצות אחרת	מספר בתים אצות אחרת
		א	ב				

ביום שבת ה'א' ו'ה' כ' ז' ח' ט' י'
י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח
י"ט כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו
כ"ז כ"ח כ"ט ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד
ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט

אצות
בתים
מספר
התעודות

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ 1909 году пог. Черкасскимъ Полю умиршихъ
женскаго пола сто три /103/, а мужскаго
пола сто двадцать восемь /128/. Всего
двести тридцать семь /231/ умеро
пола. Изъ этого количества:
Черкасскій Уездный Рубл. 3, Волыск
М. М. Гурови. Управл. Губерн
В. Гурови
М. М. Гурови

На основании 91 Сѣн. IX т. С. Зак. Соедин. вѣд. 1899
Книгу въ первыи раздѣлѣнныи опредѣленныи сличеніи
Марта 10 дня 1910 года.



Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣт а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Въ 1909 году пог. Черкасскимъ Полю умиршихъ
женскаго пола сто три /103/, а мужскаго
пола сто двадцать восемь /128/. Всего
двести тридцать семь /231/ умеро
пола. Изъ этого количества:
Черкасскій Уездный Рубл. 3, Волыск
М. М. Гурови. Управл. Губерн
В. Гурови
М. М. Гурови

Черкасскія Губернска Управл. сличеніи
Управл. 8. Марта 1910 года сличеніи
Рубл. 3, Волыск

Рубл. 3, Волыск
Управл. 8. Марта 1910 года
Сержантъ Давидовъ